RÄTTSAKTIONEN

**mot diskriminering av barn med dyslexi**

**med stöd från Disability Rights Defenders – Sweden (DRD-S), TALERÄTTSFONDEN mot diskriminering och Antidiskrimineringsbyrån Stockholm Syd.**

**Till**

**Svea hovrätt**

**Skickat över Solna Tingsrätt** endast per e-mail

Stockholm 2022 01 11

**Överklagande**

av Solna Tingsrätts dom 2021 12 22 i mål nr FT 10318–20 och beslut av Solna Tingsrätt 2021 06 30 om avvisning av bevisning mm.

**Klagande**

Lea Karabeleska 041212–3804;

Ställföreträdare är Sara Aguilar och Vlademir Karabeleska.

**Ombud:**

1. Stellan Gärde, Björngårdsgatan 14A, 118 52 Stockholm [Stellan.garde@telia.com](mailto:Stellan.garde@telia.com);
2. Emiel Höjdefors Kjälled, Bellmansgatan 15 NB, 118 47 Stockholm, [emmi.kjalled@adb-stockholm.org](mailto:emmi.kjalled@adb-stockholm.org).

(kommunikation förutsätts ske genom e-mail)

**Svarande**

Staten genom Justitiekanslern

Box 2308

103 17 Stockholm

Angående prövningstillstånd, rättegångsfel, diskrimineringsersättning och skadestånd för diskriminering mm i samband med examinationen nationella prov i grundskolan.

I egenskap av ombud för Lea Karabeleska överklagas Solna Tingsrätts dom 2021 12 22 i mål nr FT 10318–20 och beslut av Solna Tingsrätt 202106 30 i mål nr FT 10318–20 om avvisning av bevisning mm.

Fullmakt har getts in i tingsrätten.

# Handläggningen i målet

Lea Karabeleska yrkar på att muntlig förhandling hålls i Hovrätten i målet då huvudförhandling ej hölls i tingsrätten och då muntlig bevisning är åberopad.

Lea Karabeleska förutsätter att de domare som deltog i mål nr FT 8377–19 Wildig, Mellqvist och Sofia Andersson inte medverkar i Svea hovrätt i detta mål utifrån reglerna om jäv.

Begäran om förordnande av sakkunnig föreligger enligt nedan.

# Prövningstillstånd

Lea Karabeleska yrkar på att Svea hovrätt meddelar prövningstillstånd och till stöd för detta det åberopas vad som nedan anförs.

# Strukturell kränkning av barn

1. Barn utsätts i grundskolan på grund av Skolverkets regler för de nationella proven för ett system som missgynnar dem och ***ger dem sämre betyg på grund av deras funktionsnedsättning Dyslexi.***
2. Det måste stå klart att det luktar unket och från en fel tid att utsätta barn med funktionsnedsättningen Dyslexi för ett system som strukturellt ger dem sämre betyg i skolan på grund av deras funktionsnedsättning.
3. Det märkliga är att Staten genom Justitiekansler och Skolverket medger att så är fallet och ändå låter det pågå – år efter år trots en stark negativ kritik från alla som har egna erfarenheter eller som utvärderat systemet vetenskapligt och enhälligt anser att detta system kränker barn med funktionsnedsättning Dyslexi.
4. Det föreligger enligt Europakonventionen en skyldighet för Sverige att skapa ett skydd mot att barn med funktionsnedsättning inte diskrimineras vid sitt utnyttjande av rätten till utbildning. Denna rätt är skadeståndssanktionerad.
5. Le Karabeleska har hittills inte fått detta skydd konventionen förestavar inom ramen för någon fullvärdig rättslig prövning i domstol, varken mot kommuner eller Staten.
6. Le Karabeleska som har funktionsnedsättningen Dyslexi begär att hon får upprättelse för de kränkningar hon utsatts för och en kompensation för de kränkningar hon utsatts för.

# Bristerna i domstolarnas dömande

* Den övergripande frågan i detta mål och i den tidigare prövningen i domstol av Lea Karabeleskas rättigheter är varför inte Solna tingsrätt eller någon annan ingen av berörda domstolarna iakttar i lag föreskriven ordning för hur domstolarnas prövning i ett mål om diskriminering enligt Diskrimineringslagen (DL) eller Europakonventionen (EKMR) ska genomföras.
* Att målen trots de olika avgörandena drivs vidare nu mot Staten/Skolverket har sin grund i denna tydliga brist i domstolarnas prövning enligt DL och EKMR.
* Susanne Fransson har i lagkommentar[[1]](#footnote-1) angett följande:

”Domstolarna har därmed ställts inför utmaningen att bedöma om strukturerna i samhället är diskriminerande och i strid med principen om likabehandling.  Intresseavvägningar utifrån proportionalitetsprincipen och bedömningar av vad som är skäliga åtgärder har kommit in i domstolsprocesserna i högre grad, vilket medfört att problem uppstått när det gäller frågor om bevisbörda och beviskrav”.

* Susanne Fransson fortsätter i lagkommentaren[[2]](#footnote-2):

”Förbudet mot indirekt diskriminering är en intresseavvägnings-regel. Regeln består av två led. Första ledet består av rättsfakta och det käranden ska bevisa, dvs. det särskilda missgynnandet genom den faktiska jämförelsen. Därefter kommer det andra ledet bestående av motbevisfakta som handlar om vad svaranden kan ha för sakliga skäl för sitt handlande. Förbudet mot indirekt diskriminering är en intresseavvägningsregel uppbyggd kring ett proportionalitetstest, den s.k. proportionalitetsprincipen.

Proportionalitetstestet skapar ett utrymme för att göra en avvägning mellan *de negativa effekter som den neutrala bestämmelsens, kriteriets eller förfaringssättets tillämpning innebär för en person* (min kurs.) som skyddas av diskrimineringslagstiftningen och behovet av att särskilt missgynna hos den som kan ställas till ansvar för brott mot lagstiftningen. Olika intressen ska vägas mot varandra, frågan om nödvändigheten och lämpligheten i åtgärden har svaranden åberopsbördan för. Om det i det aktuella fallet anses vara indirekt diskriminering avgörs av denna intresseavvägning, varvid de processuella reglerna blir avgörande för utgången (se vidare om bevisning under 6 kap. 3 § DL.

Susanne Fransson fortsätter s 91 ff.

”Domstolarna har i hög grad godtagit motbevisning ifråga om fakta rörande syftet med särbehandlingen. Särskilt i de fall syftet kan berättigas genom föreskrifter från myndigheter som Skolverket och Arbetsmiljöverket. *När det gäller frågan om intresseavvägningen kan konstateras att någon sådan sällan görs i allmänna domstolar* (min kurs). Syftet, och det lämpliga och nödvändiga i att tillämpa bestämmelsen, läggs samman och något krav på bevisning gällande om det finns mindre ingripande åtgärder ställs sällan. Finns det ett berättigat syfte, utan egentlig prövning om åtgärderna är lämpliga och nödvändiga, dras slutsatsen att en person med funktionsnedsättning inte är diskriminerad (se som exempel Göta hovrätt mål nr FT 3960–19).”

* I detta mål har Solna tingsrätt underlåtit att göra den intresseavvägningen som ska ske enligt EKMR.
* Inte heller i de tidigare målen Lea Karabeleska prövat sin rätt till skydd mot diskriminering har domstolarna iakttagit reglerna om intresseavvägningen enligt diskrimineringslagen.
* Solna tingsrätt i sin dom konstaterar först att Lea Karabeleska missgynnats dvs ett intrång har skett i Lea Karabeleskas rätt till undervisning enligt EKMS:s system för första ledet av prövningen.

”Det är ostridigt att Skolverkets anvisningar inför läsförståelseproven i praktiken kom att missgynna Lea Karabeleska eftersom hon inte fick använda de hjälpmedel hon vanligtvis haft på grund av sin dyslexi och att de anpassningar som förordats i lärarinformationen objektivt sett inte helt kunnat kompensera hennes funktionsnedsättning.”

* Därefter går Solna tingsrätt in på om det funnits ett berättigat syfte:

”Frågan är då om det funnits ett berättigat syfte med att inte tillåta användning av hjälpmedel vid provet och att denna åtgärd varit lämplig och nödvändig för att uppnå detta syfte (proportionerlig).

I ett flertal hovrättsdomar där samma fråga prövats, men där talan har förts mot olika kommuner, har det gjorts bedömningen att det funnits ett berättigat syfte och att åtgärden varit lämplig och nödvändig för att uppnå detta syfte och att kommunerna därför inte utsatt eleven för diskriminering (se Svea hovrätts dom den 13 mars 2020 i mål nr FT 8377–19, Hovrätten över Skåne och Blekinges dom den 17 juni 2020 i mål nr FT 3697–19 samt Göta hovrätts dom den 24 augusti 2020 i mål nr FT 3960–19).”

* Vad gör då tingsrätten sedan för bedömning av om förfarandet varit proportionerligt?

”Tingsrätten instämmer i dessa bedömningen, vilket innebär att

Skolverket har haft legitima skäl för de direktiv och instruktioner som lämnats inför proven och att de varit proportionerliga i förhållande till de mål som skulle uppnås med proven.

* Tingsrätten gör - som i de övriga åberopade domarna - ingen som helst bedömning av om förfarandet med det syfte det hade står i proportion till de negativa effekter som detta hade för Lea Karabeleska.
* Den kritik som Susanne Fransson framför om att domstolarna felaktigt tillämpar kravet på en proportionalitetsprövning avser just de domar som Solna tingsrätt åberopar.
* De negativa effekter som fullständigt negligeras och som Lea Karabeleska drabbades av vid de nationella proven och som tydligt angetts i hennes inlagor till tingsrätten är *ostridigt* följande:
  1. starka negativa känslorna av förnedring,
  2. oro,
  3. stress,
  4. ringaktande,
  5. utsatthet,
  6. mindre värde,
  7. och till och med ett sämre terminsbetyg och
  8. dessutom att hon blev så illa berörd att hon bytte skola efter proven.
* Idor Svensson Leg professor, specialist i klinisk och pedagogisk psykologi och professor i klinisk psykologi har angett följande:

”

En bild som visar text

Automatiskt genererad beskrivning

”

* Lea Karabeleska yrkar nu på att Svea hovrätt i dom rättar till de brister som föreligger i prövningen av hennes rättigheter och att Hovrätten på sätt som EKMR och DL kräver, ställer syftet som Skolverket angivet tydligt i proportion till de negativa följder som drabbade henne.
* Eftersom det är ostridigt i målet att Lea Karabeleska missgynnats i samband med de nationella proven under 2017 kan konstaterats att bevisbördan i och med detta har gått över på Staten genom Justitiekanslern/Skolverket.
* Staten har att bevisa att ett berättigat syfte finns och att detta står i proportion till de negativa följderna för Lea Karabeleska.
* Detta förfarande gäller oavsett om det är DL eller EKMR (svensk lag) som ska tillämpas.
* Det kan förefalla märkligt att Staten inte har anfört någon bevisning i målet i denna del varken inom prövningen enligt DL eller EKMR (se statens svaromål i tingsrätten p. 82 sid 16).
* Hovrätten har då för det första att avgöra om Staten bevisat att syftet för förfarandet var berättigat.
* Hovrätten har för det andra att därtill avgöra om Staten har visat att förfarandet var lämpligt, nödvändigt, att det inte förelåg mindre ingripande sätt för att uppnå syftet trots de negativa följderna för Lea Karabeleska.
* Hovrätten har med andra ord att inom denna proportionalitetsprövning avgöra om missgynnandet av Lea Karabeleska och dess negativa följder står i proportion till uppnåendet av det syfte som Staten/Skolverket angett.
* Om Staten inte kan anses ha bevisat att proportionalitet föreligger innefattar Statens förfarande en diskriminering av Lea Karabeleska med tillämpning av DL och/eller EKMR. Detta föreskrivs både i DL och EKMR.

# Rättegångsfel – rätten till muntlig förhandling och rätten att åberopa muntlig bevisning

* Solna tingsrätt har trots yrkanden om att målet skulle tas upp till muntlig förhandling i strid med Rättegångsbalkens och Europakonventionens regler om rätt till muntlig förhandling i artikel 6 beslutat att inte ta upp målet till muntlig förhandling.
* Solna Tingsrätt har i beslut 2021 06 30 även avvisat all åberopad muntliga bevisning av Klagandens och begäran om förordnande av sakkunnig i målet.
* Solna Tingsrätt har bara hållit en muntlig förberedelse som övergick till en kortfattad summarisk förenklad förhandling där ingen muntlig bevisning tilläts.
* Den bevisning som åberopades i tingsrätten var
* **Partsförhör med klaganden Lea Karabeleska.**
* **Förhör med klaganden Lea Karabeleskas moder Sara Aguilar** under sanningsförsäkran påkallades.
* **Vittnesförhör åberopades med Rektor Anders Dybner** som var rektor på Lea Karabeleskas skola, Söderkullaskolan i Malmö 2017
* **Vittnesförhör åberopades med läraren och experten inom Dyslexi Susanne Cederqvist.**
* **Förhör åberopades med sakkunnig Susanne Fransson**
* **Vittnesförhör åberopades med Christina Hellman** lektor i lingvistik vid Stockholms universitet och ordf. i dyslexiföreningen som partssakkunnig enligt 40 kap. 19 § RB

**Bevistemat för respektive förhör anges nedan under bevisuppgiften.**

Lea Karabeleska hävdar att Tingsrätten avvisningsbeslut står i strid med Europakonventionens regler i artikel 6 och rättegångsbalkens regler angående bevisning i kap 35 – 38 och 40 och en överväldigad praxis i svensk och europeisk domstol. [[3]](#footnote-3)

Enligt artikel 6:1 EKMR ska en muntlig förhandling hållas när det är fråga om att pröva frågor om civila rättigheter eller skyldigheter.

Syftet med en muntlig förhandling är att parterna i tvistemål skall få möjlighet att muntligt framlägga sin sak inför domstolen. Ett annat syfte kan ibland vara att en part skall kunna höra vittnen eller anföra annan muntlig bevisning.

Av de domskäl som angetts i Solna tingsrätts dom framkommer tydligt att tingsrätten genom att helt förbigå den av Lea Karabeleska åberopade muntliga bevisningen inte kunna pröva och fastställa om det föreligger ett berättigat syfte och proportionaliteten mellan Skolverkets syfte och de negativa följder detta haft för Lea Karabeleska dvs. syftets lämplighet och nödvändighet.

Särskilt det åberopade förhöret med rektorn och experterna kan en klarhet i om prova ”läsning med flyt” går att göra skriftligt eller om det förutsätter som Lea Karabeleska hävdar ett muntligt förfarande som proven inte innefattar. Vidare att den skrivna texten endast visar läsförståelsen och därmed hela påståendet om syftet är berättigat. State ha ju märkligt bara förlitat sig på sina egna papper – ”lärarinformationen” - och sagt att de är de som ska avgör frågan.

Att Solna tingsrätt förbigått de negativa följderna för Lea Karabeleska ska ses som en följd av att den muntliga bevisningen avvisats.

Likaså hade bevisningen betydelse för att kunna avgöra ersättningars och skadestånds storlek.

Lea Karabeleska yrkar på att muntlig förhandling hålls i målet i Hovrätten och att åberopad muntlig bevisning i bevisuppgift nedan tillåts.

# Yrkanden

Lea Karabeleska yrkar att tingsrätten förpliktar Staten att till henne utge 23 000 kr i diskrimineringsersättning och skadestånd.

Lea Karabeleska yrkar vidare ersättning för rättegångskostnader i tingsrätten och Hovrätten enligt 18 kap. 8 a § rättegångsbalken med ett belopp som senare kommer att anges.

Oavsett om målet avgörs till del eller i sin helhet på DL och/eller EKMR som grund yrkas de 23 000 kr som diskrimineringsersättning och skadestånd.

# Rättsliga grunder

1. **Diskrimineringslagen (DL)**

* DL är tillämplig på Skolverkets verksamhet inom ramen för examinationen nationella prov vilket följer av att examinationen nationella prov enligt 2 kap. 5 § är en verksamhet som avses i skollagen och har ett avgörande inflytande på kommunernas verksamhet samt utgör en förutsättning för att elever alls får ett skydd mot diskriminering i samband med nationella prov.
* Staten har ådragit sig skyldighet att utge diskrimineringsersättning enligt DL 5 kap 1 § till Lea Karabeleska genom att Skolverket i samband med examinationen nationella prov 2017 i strid med DL 2 kap § 5 utsatt Lea Karabeleska för diskriminering genom att inte tillåta henne att använda de ordinarie hjälpmedel som hon hade för att kompensera sin funktionsnedsättning dyslexi.
* Förfarandet från Skolverkets sida är att anse som indirekt diskriminering enligt DL 1 kap 4 § p.2
* Förfarande från Skolverkets sida är att anse som diskriminering i form av bristande tillgänglighet enligt DL 1 kap 4 § p. 3.
* Förfarande från Skolverkets sida är att anse som diskriminering i form av lämnande av instruktioner att diskriminera enligt DL 1 kap 4 § p. 6.
* Till ledning för bedömningen av om DL är tillämplig erhålls vägledning av uppräkning av situationer då diskriminerings-förbuden enligt 2001 års lag om likabehandling av studenter i högskolan är tillämpliga. (se proposition 2007/08:95 på s. 194). Den lagens förbud gäller när en högskola 2. beslutar om **examination** *(min markering)* eller gör någon annan bedömning av en studieprestation, 3. beslutar eller gör någon annan liknande bedömning i fråga om  
  a) tillgodoräknande av utbildning, b) anstånd med studier eller fortsättning av studier efter studieuppehåll, c) byte av handledare. (...) Typiskt sett är frågor om tillträde eller antagning, **examination** *(min markering)* och lärar- och handledarkontakter centrala. De bör därför generellt falla under diskrimineringsförbudet.

1. **Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna (EKMR):**

* Staten har en skyldighet att enligt artikel 14 EKMR förhindra diskriminering vid nyttjande av de rättigheter som konventionen reglerar, i detta fall rätten till utbildning enligt reglerna i tilläggsprotokoll 1 artikel 2.
* Staten har ådragit sig skyldighet att utge skadestånd till Lea Karabeleska genom att i strid med EKMR:s förbud mot diskriminering i artikel 14 i samband med hennes utövande av sin rätt till utbildning enligt reglerna i tilläggsprotokoll 1 artikel 2 utvecklat en ordning för examinationen nationella prov 2017 som diskriminerade henne och under dessa inte förhindrat att hon utsattes för diskriminering.

1. **Regeringsformen**: Staten har ådragit sig skyldighet att utge skadestånd till Lea Karabeleska genom att under examinationen nationella prov 2017 i strid med 2 kap 12 § RF om förbud mot diskriminering utsätta henne för diskriminering i samband med hennes utövande av sin rätt till utbildning 2 kap 18 § RF genom att tillämpa en ordning som skapat orättvis bedömning och lidande. Alternativt har Hovrätten att med ledning av dessa regler vid tillämpningen av DL och EKMR komma till slutsatsen att Lea Karabeleskas talan ska gillas.

I den rättsliga bedömningen har domstolen även att ta hänsyn till de grundläggande reglerna i RF 1 kap 2 § angående att det allmänna ska verka för att alla människor ska kunna uppnå delaktighet och jämlikhet i samhället och att barns rätt tas till vara och att diskriminering av människor på grund av funktionsnedsättning ska motverkas. Därtill även de grundläggande reglerna i RF 1 kap § 9 RF angående rätten till likabehandling.

Vid den rättsliga prövningen i målet har Domstolen utifrån RF 12 kap § 10 inom ramen för normprövning underlåta att tillämpa Skolverkets föreskrifter i lärarinformationen som ej är lag då dessa står i strid med i DL, Europakonventionen och RF.

1. **Konventionskonform tolkning:** DL, EKMR och RF ska tolkas konventionskonformt i förhållande till internationell rätt. Särskilt ska noteras artiklarna 2, 9 och 24 i CRPD och Barnkonventionen, artiklarna 2, 23 och 28.

# Sakomständigheter

1. Lea Karabeleska gick i kommunal skola i sjätte klass under 2017;
2. Lea Karabeleska hade sedan ett flertal år av experter, logopeder och lärare i samarbete med Malmö kommun diagnostiserats med dyslexi och läser därför “med öronen”, vilket styrks av logopediska undersökningar;
3. Lea Karabeleska hade för att uppnå en normal inlärningsmöjlighet som andra barn på grund av sin dyslexi bedömts av utbildad logoped ha behov av anpassningar och hjälpmedel för att få en läsförståelse;
4. Lea Karabeleska behövde normalt för att förstå text få texten uppläst, ”de läser med öronen”, vilket motsvarar att läsa med synen.
5. Lea Karabeleska använde sitt skolarbete sedan länge som hjälpmedel dator/laptop som innefattar skolböcker som är inlästa d.v.s. omfattas av inläsningstjänst, vilket ger henne möjlighet att få skolböcker upplästa samtidigt som hon läser texten i boken när hon läser läxor mm.
6. Dator/laptop används även för hjälp med rättstavning genom ett rättstavningsprogram.
7. På datorn ligger även som hjälpmedel tjänsten Legimus som innefattar talsyntes dvs. att text i andra böcker läses upp, d.v.s. en talboksanvändartjänst.
8. Dessa hjälpmedel hade sedan ett antal år bedömts vara nödvändiga för inläsning och redovisning av läsförståelsen av inläst text.
9. Lea Karabeleska använde normalt i all ordinarie undervisning och vid ordinarie examinationer i skolan anvisade hjälpmedel;
10. Examinationen nationella prov delprov B1 och B2 i svenska genomfördes under perioden 2 mars – 18 maj 2017;
11. Skolverket gav ut ***föreskrifter och lärarinformation*** till kommuner inför de nationella proven, se BILAGA 1 till stämningsansökan.
12. Skolverkets föreskrifter och information för de nationella proven 2017 kan sammanfattas som att ingen elev i årskurs 6 hade rätt att få hjälp med uppläsning (oavsett om den är förinspelad eller läses upp under provet) när eleven genomför läsförståelsedelarna inom delproven B1 och B2. Denna ordning gällde formellt lika för alla, men drabbade ostridigt särskilt de elever som på grund av att de hade funktionsnedsättningen dyslexi inte kunde avkoda aktuell text på ett bra sätt utan att få använda hjälpmedel innefattande någon form av uppläsning.
13. Ordningen behövdes, enligt Skolverket för att pröva elevens förmåga att “läsa med flyt” och därigenom få underlag för utformningen av anpassningar i utbildningen för framtiden för elever med dyslexi genom de nationella proven. Detta var enligt skolverket det berättigade syftet för ordningen för de nationella proven 2017.
14. Skolverket föreskrev med tvingande verkan att om ett barn med dyslexi fick text uppläst så skulle inte provresultatet räknas.
15. Skolverket har tydligt uttryckt detta i en skrivelse 2016 04 12 som motiverats av just Lea Karabeleskas fall, se BILAGA 2 till stämningsansökan.

En bild som visar text, dagstidning, framsida, bord

Automatiskt genererad beskrivning

1. Skolverket har angett att om eleven får provet uppläst kan inte elevens förmåga att ”läsa med flyt” prövas (Skolverkets terminologi).
2. Under prover 2017 testades aldrig några barn om de kunde läsa med flyt med någon muntlig uppläsning för lärare, dvs inget barn prövades om de kunde läsa med flyt.
3. Lea Karabeleska hade som hjälpmedel bara extra tid och satt i ett särskilt rum på provet.
4. Delprov B1 och B2 i årskurs 6:

”prövar läsförståelse av skönlitterär text respektive sakprosatext. Ett texthäfte med prosa, dikter, sakprosa av olika slag och bilder (ca 16 sidor) finns som utgångspunkt för provuppgifterna, som är av olika typ och svårighetsgrad. Texthäftet används endast vid genomförandet av l***äsförståelseproven (min kurs.)*** under de angivna provdagarna och ska inte förberedas eller användas i förväg.”

1. Läraren läste i enlighet med Skolverkets föreskrifter och lärarinformation ***frågorna*** i de nationella proven för Lea Karabeleska.
2. Lea Karabeleska fick därefter utan hjälpmedel läsa igenom de aktuella texterna för delproven själv innan hon kunde börja försöka svara på frågorna. De texter som Lea Karabeleska skulle basera sina svar på lästes aldrig upp.
3. Under proven fick Lea Karabeleska inte använda sina ordinarie hjälpmedel, främst genom talsyntes, så att hon kunde ta till sig innehållet på det sätt som hon normalt gör genom lyssning.
4. Att Lea Karabeleska som har dyslexi var tvungen att själv läsa utan de hjälpmedel hon har tränat med under längre tid i sin ordinarie utbildning i skolan, gjorde att hon inte gavs förutsättningar att göra sitt bästa, samt hade svårt att slutföra proven och drabbades som hon säger av panik;
5. Skolverket har ostridigt tillämpat ett system där barn med dyslexi, inte får använda samtliga sina hjälpmedel.
6. Skolverket har ostridigt tillämpat ett system för examinationen nationella prov där provresultaten lades till grund för Lea Karabeleska terminsbetyg;
7. En följd av att Lea Karabeleska med dyslexi, inte fick använda samtliga sina hjälpmedel ledde ostridigt till ett sämre resultat på examinationen och Lea Karabeleska fick ett sämre terminsbetyg i ämnet.
8. En annan följd av att Lea Karabeleska med dyslexi, inte fick använda samtliga sina hjälpmedel ledde till att hon lämnade sin skola pga. att hon tappade förtroendet för lärarna och skolan.
9. Skolverket har ostridigt även tillämpat ett system där barn med dyslexi som använde hjälpmedlet uppläsning under examinationen nationella prov inte fick sitt provresultat betygsgrundande.
10. Den tillämpade ordningen enligt Skolverkets föreskrifter mot kommunerna medförde att

* Lea Karabeleska med dyslexi inte fick använda sina hjälpmedel och att hennes resultat på provet blev sämre och att hennes betyg i ämnet blev sämre på grund av Skolverkets tvingande regler.
* Om Lea Karabeleska med dyslexi hade använt sina hjälpmedel så fick hon inget provresultat enligt Skolverkets tvingande regler.

**Dessa sakomständigheter styrks av åberopad muntlig och skriftlig bevisning.**

# Rättsliga utgångspunkter

## Förbud mot diskriminering och rätten till hjälpmedel i Skollagen

I Skollagen 1 kap 8 § är följande intaget:

Lika tillgång till utbildning

**8 §** Alla ska, oberoende av geografisk hemvist och sociala och ekonomiska förhållanden, ha lika tillgång till utbildning i skolväsendet om inte annat följer av särskilda bestämmelser i denna lag.

I diskrimineringslagen (2008:567) finns bestämmelser som har till ändamål att motverka diskriminering och på andra sätt främja lika rättigheter och möjligheter inom utbildningsområdet oavsett kön, könsöverskridande identitet eller uttryck, etnisk tillhörighet, religion eller annan trosuppfattning, funktionsnedsättning, sexuell läggning eller ålder. *Lag (2014:960)*.

Denna reglering innefattar ett tydligt påbud till Skolverket - att inte tillämpa ordningar som diskriminerar barn med funktionsnedsättning i utbildningen.

I skollagens 3 kap 5 § regleras rätten för elever på grundskolan att få en anpassning och behovet av särskilt stöd

#### Stöd i form av extra anpassningar

**5 §**   Om det inom ramen för undervisningen, genom användning av ett nationellt kartläggningsmaterial eller ett nationellt bedömningsstöd, resultatet på ett nationellt prov eller uppgifter från lärare, övrig eller uppgifter från lärare, övrig skolpersonal, en elev eller en elevs vårdnadshavare eller på annat sätt framkommer att det kan befaras att en elev inte kommer att nå de kunskapskrav som minst ska uppnås eller de kravnivåer som gäller, och inte annat följer av 7 §, ska eleven skyndsamt ges stöd i form av extra anpassningar inom ramen för den ordinarie undervisningen.

Stödet ska ges med utgångspunkt i elevens utbildning i dess helhet, om det inte är uppenbart obehövligt.

Detta gäller elever i samtliga skolformer och i fritidshemmet. *Lag (2018:1098)*.

I skollagens 3 kap 7 § regleras rätten för elever på grundskolan att få en anpassning och behovet av särskilt stöd.

**Utredning**

**7 §**   Om det inom ramen för undervisningen, genom användning av ett nationellt kartläggningsmaterial eller ett nationellt bedömningsstöd, resultatet på ett nationellt prov eller uppgifter från lärare, övrig skolpersonal, en elev eller en elevs vårdnadshavare eller på annat sätt framkommer att det kan befaras att en elev inte kommer att nå de kunskapskrav som minst ska uppnås eller de kravnivåer som gäller, ***trots att stöd har getts i form av extra anpassningar inom ramen för den ordinarie undervisningen***(min kurs.) enligt 5 §, ska detta anmälas till rektorn. Detsamma gäller om det finns särskilda skäl att anta att sådana anpassningar inte skulle vara tillräckliga. Rektorn ska se till att elevens behov av särskilt stöd skyndsamt utreds. Behovet av särskilt stöd ska även utredas om eleven uppvisar andra svårigheter i sin skolsituation.

Samråd ska ske med elevhälsan, om det inte är uppenbart obehövligt.

Om en utredning visar att en elev är i behov av särskilt stöd, ska han eller hon ges sådant stöd. Stödet ska ges med utgångspunkt i elevens utbildning i dess helhet, om det inte är uppenbart obehövligt.

Här anges att om det inom ramen för undervisningen, genom användning av ett nationellt kartläggningsmaterial eller ett nationellt bedömningsstöd, resultatet på ett nationellt prov m.m. framkommer att en elev inte når upp till kunskapskraven **trots att stöd har getts i form av extra anpassningar inom ramen för den ordinarie undervisningen** enligt 5 §, ska detta anmälas till rektorn.

Detta talar för att Skollagen förutsätter att anpassningar ska kunna ske inom ramen för ett nationellt prov och att Skolverkets ordning bryter mot detta**.**

Detta skall även sättas i relation till en beskrivning av funktionsnedsättningen dyslexi av Idor Svensson Leg psykolog, Specialist i klinisk och pedagogisk psykologi och professor i klinisk psykologi (BILAGA 3) enligt följande:

Elever med dyslexi har framför allt svårigheter med fonologiska aspekter, dvs. att automatisera relationen mellan ljud och bokstav. Detta påverkar läsflytet med långsam och stakande läsning. I praktiken innebär det att de inte hinner läsa texter tillräckligt snabbt och/eller att läshastigheten är så låg att de inte kan ta till sig innehållet i texten för att uppnå de kunskapsmål som ställs inom skolan. I de flesta fall har det dock visat sig att om elever med dyslexi får lyssna på texter har de inga problem med att förstå innehållet.

I enlighet med lagens bokstav hade Lea Karabeleska flera år innan examinationen nationellt prov 2017 fått diagnosen dyslexi och det hade redan fastställts av logopedisk expertis vilka hjälpmedel som hon hade behov av för att vara i jämbördig ställning med andra elever utan dyslexi. Det framgår inte av Skollagen att det finns något som helst berättigande i att frånta Lea Karabeleska hennes hjälpmedel under de nationella proven.

Det hade redan fastslagits att om Lea Karabeleska skulle klara sin skolgång i den ordinarie undervisningen så var talsyntes - uppläsning av text - den anpassning som var nödvändig. Detta innebar att vid behov kunde Lea Karabeleska få texten uppläst automatiskt på datorn. Dessa hade hon använt sedan lång tid innan examinationen nationellt prov 2017.

Då det de nationella proven skulle pröva läsförståelsen var det oacceptabelt att inte tillåta de hjälpmedel hon hade för att visa denna och dessutom ge henne ett sämre betyg pga. det sämre resultatet.

Dyslexiutredningar som sker för att identifiera anpassning och hjälpmedel inom ramen för den ordinarie undervisningen är utifrån expertsynpunkt den vägen som används för att få fram resurser och underlag för utformningen av utbildningen för framtiden för elever med dyslexi. Så har även gjorts för Lea Karabeleska.

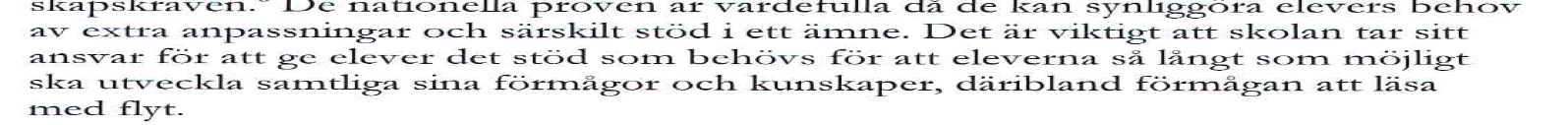
När Lea Karabeleska skulle genomföra examinationen nationellt prov 2017 visste hon, hennes föräldrar, hennes lärare, den kommunal skolan och Skolverket att resurser och underlag för utformningen av utbildningen för framtiden för henne redan hade tagits fram och att nödvändiga anpassningarna redan hade fastställts.

**Trots detta anger Skolverket att det är förbjudet att använda talsyntes under provet.**

I den lärarinformation, se BILAGA 1 till stämningsansökan, som Skolverket skickade ut till alla de kommunala lärarna som hade ansvar för provens genomförande så anges att

Ingen elev i årskurs 3 eller 6 har rätt att få hjälp med uppläsning (oavsett om den är förinspelad eller läses upp under provet) när den genomför läsförståelsedelarna inom delproven B1 och B2.

I skrivelse från Skolverket 2016 04 12 har Skolverket även angett följande (BILAGA 2):



Ett syfte som Skolverket angav för den ordningen som tillämpats för examinationen nationellt prov 2017 var att pröva elevens förmåga att ”läsa med flyt” och om eleven får provet uppläst kan inte just denna förmåga prövas.

Specialpedagogiska skolmyndigheten har klargjort skillnaden mellan läsförståelse och hörförståelse:

Läsförståelse är att förstå det skrivna språket, oavsett vilket läsmedium läsaren använder. Hörförståelse är att förstå det talade språket direkt i talsituationen, oavsett vilket medium som används i dialogen.

(se BILAGA 4 till stämningsansökan).

Detta innebär att den Specialpedagogiska skolmyndigheten anser att prövningen av att “läsa med flyt” inte prövas alls inom ramen för det nationella provet.

Det som redovisas i provet är läsförståelsen och eleven visar sin läsförståelse när hen skriver ner på en dator en text om vad som hen förstått av texten.

**Om ”läsa med flyt” skulle testas skulle det nödvändigtvis ske muntligt där eleven läser högt ur en text inför en lärare som lyssnade gör en bedömning.** Detta skedde inte under provet. Att Lea Karabeleska skrev en text för att visa sin förståelse av vad hon läst visar inte om hon kan läsa med flyt eller inte.

Av detta följer att det berättigade syftet inte kan anses föreligga för Skolverkets ordning.

Svenska Dyslexiföreningen ordförande Christina Bellman och Svenska Dyslexistiftelsen ordförande Ulrika Wolff (BILAGA 5 till stämningsansökan) anger i sitt expertutlåtande att

Det nya måttet, "läsförmåga", med delkomponenterna *läsa med flyt, lässtrategier* och *läsförståelse,* är en hemsnickrad variant av den komplicerade läsprocessen, och dessutom ett begrepp som saknar vetenskaplig förankring.

(...)

Vi förespråkar alltså en definition av läsförmåga där man skiljer på den tekniska aspekten, avkodning och läsförståelse, det vill säga de bör bedömas separat. En elev med dyslexi kommer oundvikligen att ha låga värden på avkodningen. Men med sina ordinarie hjälpmedel kan eleven ges en rimlig möjlighet att visa sin förmåga att förstå det lästa, och bli bedömd utifrån den, vilket ändå får anses viktigast.

Skolverkets förbud mot talsyntes 2017 innebar att Lea Karabeleska inte fick på ordinarie sätt tillgodogöra sig texten för att visa sin läsförståelse. Detta är ostridigt i målet.

Om provet enbart hade haft som funktion att utgöra en bedömning av behovet av anpassning för framtiden kunde detta tillvägagångssätt eventuellt kunna accepteras. Men detta är inte nog. Examinationen var även betygsgrundande.

Skolverket tog ifrån Lea Karabeleska möjligheten att visa att hon kunde läsa texten och visa sin läsförståelse, samtidigt som Skolverket anger att provresultatet ska vara betygsgrundande. Att de nationella proven hade stor betydelse för Lea Karabeleskas provresultat och hennes terminsbetyg i ämnet måste anses visat i målet.

Detta har även konstaterats i dom nr FT 7843–18 från Malmö tingsrätt datum 2019-11-12 (BILAGA 6 till stämningsansökan) och Hovrätten för Skåne och Blekinge DOM 2020-06-17 FT 3697–19 (BILAGA 7 till stämningsansökan).

Den ordningen Skolverket tillämpade för examinationen orsakade Lea Karabeleska var allvarlig, hon kände både ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde och risk förelåg för att hon skulle tappa förtroendet för skolan i dess helhet. Hon bytte efter provet skola som en följd av att hon tappat förtroenden för sina lärare och sin gamla skola.

Skolverkets förfarande under examinationen innefattade ostridigt ett missgynnande av barn med dyslexi. Även detta har konstaterats av Malmö tingsrätt och Hovrätten för Skåne Blekinges.

Trots rätten för Lea Karabeleska och skyldigheten för Skolverket och kommunerna i skollagens 3 kap 7 § för elever på grundskolan och enligt EKMR att få en anpassning och behovet av särskilt stöd så förbjuder Skolverket ostridigt att en elev med dyslexi använder sina hjälpmedel under examinationen. Att detta får till följd att Lea Karabeleska förutom lidande blir utsatt för ett sämre provresultat och ett sämre terminsbetyg kan inte anses ge skäl för att Skolverkets syfte står i proportion till dess effekter.

I proposition om en ny sammanhållen diskrimineringslag 2007/08:95 på s. 197 - 198 anföres:

Syftet med anpassningsåtgärder

Diskrimineringsförbuden utgår generellt från att den som anser sig ha blivit diskriminerad jämför sig med andra. Jämförelsen ska göras med någon som befinner sig i en jämförbar situation, dvs. det ska vara rimligt och naturligt att jämförelsen görs (jfr avsnitt 6.2 om ”jämförbar situation”). Att en person har ett funktionshinder kan medföra att han eller hon inte befinner sig i en sådan med andra jämförbar situation. Det är dock ofta möjligt att genom stöd- och anpassningsåtgärder kompensera den begränsning som funktionshindret innebär för förmågan att genomföra studierna. Den nuvarande regleringen i lagen om likabehandling av studenter i Högskolan innebär att förbudet mot direkt diskriminering gäller även då en högskola genom att göra lokalerna tillgängliga och användbara kan skapa en situation för en person med funktionshinder som är jämförbar med den för personer utan sådant funktionshinder. Syftet är alltså att eliminera eller reducera verkningarna av ett funktionshinder och på så vis söka skapa en jämförbar situation.

Svea hovrätt har i målet att se Skollagen som en viktig utgångspunkt för Statens och Skolverkets verksamhet inom ramen för de nationella proven och göra en bedömning av om verksamheten står i överensstämmelse med Skollagen som gällande lag.

Solna tingsrätt har inte alls berört vilken betydelse Skollagens positiva bestämmelser om rätten till hjälpmedel har i målet.

**Till stöd för dessa slutsatser åberopas den muntlig och skriftlig bevisningen.**

# Utveckling av de rättsliga grunderna

**Förbudet mot diskriminering vid rätten till utbildning enligt Europakonventionen**

Europakonventionen är Europarådets konvention om de mänskliga rättigheterna. Den undertecknades år 1950 och trädde i kraft i Sverige år 1953. Europakonventionen är svensk lag (EKMR), se även 2 kap. 19 § RF.

Högsta domstolen har sedan 2005 i NJA 2005 s. 462 slagit fast att vid brott mot EKMR har staten att utge skadestånd. Numera är denna regel intagen i Skadeståndslagen 3 kap 4 §.

De rättigheter som garanteras i EKMR innefattar rätten till utbildning (artikel 2 andra tilläggsprotokollet), rätten till en rättvis rättegång (artikel 6), och rätt till effektiva rättsmedel (artikel 13).

I artikel 14 EKMR finns ett diskrimineringsförbud; åtnjutandet av de fri- och rättigheter som anges i konventionen ska säkerställas utan diskriminering på någon grund såsom kön, ras, hudfärg, språk, religion, politisk eller annan åsikt, nationellt eller socialt ursprung, tillhörighet till nationell minoritet, förmögenhet, börd eller ställning i övrigt.

Uppräkningen av grunder för diskriminering i artikel 14 är endast exemplifierande. Frågor om diskriminering på andra grunder, även funktionsnedsättning har förekommit, se t.ex. fallet Glor mot Schweiz, ansökningsnummer 13444/04, dom 30.4.2009.

Artikel 14 gäller sådan diskriminering som har samband med någon av de skyddade fri- och rättigheter som garanteras i Europakonventionen såsom rätten till utbildning. Bestämmelser om rätt till undervisning finns i andra tilläggsprotokollet till Europakonventionen ([prop. 1993/94:117 s. 25](https://juno.nj.se/b/documents/abs/PROP_1993_1994_0117_S_0025) f.).

En viktig utgångspunkt för Statens ansvar är att skydda enskilda från diskriminering vid utnyttjande av sina rättigheter som i detta fall rätten till utbildning.

Staten kan naturligtvis inte skapa och tillämpa en ordning som innebär att Staten själv eller anvisar andra såsom ex. kommuner har verksamhet som innebär att enskilda diskrimineras vid utnyttjande av sina rättigheter enligt EKMR.

Om ett intrång sker i rättighet ska den enskilde ha rätt till att få sin sak rättvist och fullständigt prövat i domstol – se EKMR artikel 13.

**Europakonventionens tilläggsprotokoll 1 artikel 2 stadgar enskildas rätt till utbildning.**

Ingen får förvägras rätten till undervisning. Vid utövandet av den verksamhet som staten kan ta på sig i fråga om utbildning och undervisning skall staten respektera föräldrarnas rätt att tillförsäkra sina barn sådan utbildning och undervisning som står i överensstämmelse med föräldrarnas religiösa och filosofiska övertygelse.

**Artikel 14 i Europakonventionen föreskriver icke-diskriminering vid tillämpning av konventionens regler om som i detta fall utbildning.**

Åtnjutandet av de fri- och rättigheter som anges i denna konvention skall säkerställas utan diskriminering på någon grund såsom kön, ras, hudfärg, språk, religion, politisk eller annan åsikt, nationellt eller socialt ursprung, tillhörighet till nationell minoritet, förmögenhet, börd eller ställning i övrigt.

Konventionen definierar inte vad som avses med diskriminering, men praxis från europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna (Europadomstolen) har funnit att olika behandling är diskriminerande om den saknar objektiv och saklig grund.

Om det inte finns ett berättigat/godtagbart syfte eller om de medel som används inte står i proportion till syftet så utgör det diskriminering om lika fall behandlas olika.

Diskrimineringsförbudet kan endast tillämpas i förhållande till sådana rättigheter som omfattas av konventionens tillämpningsområde. Det betyder dock inte att artikel 14 saknar ett självständigt värde. Det räcker att de faktiska omständigheterna i målet faller inom ramen för någon av de rättigheter som omfattas av konventionen.

**Rätten getts vidare innebörd i svensk grundlag och lag:** Hovrätten har i denna del även att ta hänsyn till att de rättigheter som skyddas av EKMR kan ges en vidare innebörd i svensk grundlag och lag och att denna utvidgning av rätten då även skyddas av konventionens regler. Hovrätten har därför att inom ramen för den rättsliga tillämpningen av konventionen och bedömningen att ta hänsyn till de grundläggande reglerna i 1 kap 2 § RF angående att det allmänna ska verka för att alla människor ska kunna uppnå delaktighet och jämlikhet i samhället och för att barns rätt tas till vara och motverka diskriminering av människor på grund av funktionshinder och även regeln i 1 kap 9 § RF angående rätten till likabehandling. Hovrätten har även inom ramen för den rättsliga bedömningen av tillämpningen av EKMR även då att ta hänsyn till 2 kap 12 § RF angående förbud mot diskriminering av funktionshindrade – uppräkningen är inte fullständig i §´en, 2 kap 18 § RF angående rätt till utbildning och 2 kap 19 § RF om förbud mot att utfärda lag eller föreskrift som står i strid med EKMR.

**Betydelsen av normhierarkin:** Den rättsliga följden av dessa regler kan initialt innebära att Hovrätten med tillämpning av gällande normhierarkin kan göra den bedömningen att Skolverkets föreskrifter om de nationella proven i enlighet med 12 kap 10 § RF ska ifrågasättas och bedömas att ej kunna tillämpas och att Lea Karabeleska på den grunden ska tillerkännas skadestånd.

**Konventionskonform tolkning:** EKMR som är svensk lag ska tolkas konventionskonformt i förhållande till internationell rätt. Särskilt ska noteras artiklarna 2, 9 och 24 i **Funktionsrättskonventionen**(**CRPD)** och artiklarna 2, 23 och 28 i **FN:s konvention om barnets rättigheter (Barnkonventionen)**. Det framgår även tydligt av Europadomstolens praxis att vid tillämpning av reglerna i konventionen så ska tillämpningen göras i ljuset av FN:s konventioner, och i detta fall CRPD och barnkonventionen .

Barnkonventionen som efter 2017 blivit svensk lag skall i vart fall för verksamhet 2017 ha stor betydelse för den konventionskonforma tolkning som Hovrätten har att göra och redovisa då Sverige då tillträtt och var bunden av konventionen . Barnkonventionen redovisas ytterligare nedan.

Detta illustreras av **Europadomstolen dom Cam mot Turkiet, ansökningsnummer 51500/08, dom 23.2.2016**. Av domen framgår att CRPD ska beaktas när rättigheterna enligt Europakonventionen tillämpas. Europakonventionen ska m.a.o. tillämpas konventionskonformt med FN:s konventionsregler. Det framgår även av Wienkonventionens artikel 31,3 c) där det stadgas att tillämpning av internationella traktat som staten anslutit sig till ska göras med hänsyn till ”relevanta internationella rättsregler som är tillämpliga i förhållandet mellan parterna.” I fallet Cam mot Turkiet tillämpade Europadomstolen bestämmelser i Europakonventionen i ljuset av statens åtaganden som framgår av CRPD.

Enligt CRPD innebär ett nekande av skälig anpassning i samhället en form av otillåten diskriminering enligt artiklarna 2 och 5. Skälig anpassning innebär att staten har att vidta åtgärder som behövs i det enskilda fallet för att säkerställa tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning.

CRPD ger rättigheter genom artikel 7.2 om barnets bästa i främsta rummet i alla åtgärder som rör barn med funktionsnedsättning, artikel 9 om tillgänglighet samt artikel 24 om rätten till utbildning. Enligt artikel 24, paragraf 1, måste konventionsstaterna säkerställa att de förverkligar rätten till utbildning för personer med funktionsnedsättning i ett inkluderande utbildningssystem. Det ska göras på alla nivåer och innefattar alltså förskola, grundskola och gymnasium, högre utbildning, yrkesutbildning och livslångt lärande, fritidsaktiviteter och sociala aktiviteter. Rätten till utbildning gäller för alla studerande, däribland personer med funktionsnedsättning, utan diskriminering och på jämlika villkor.[[4]](#footnote-4)

Enligt FN:s kommentar till artikel 9 p. 39 framgår:

[t]hus schools have to be accessible, as is explicitly indicated in article 9, paragraph 1 (a), of the Convention. However, it is the entire process of inclusive education that must be accessible, not just buildings, but all information and communication, including ambient or FM assistive systems, support services and reasonable accommodation in schools…. Modes and means of teaching should be accessible and should be conducted in accessible environments. The whole environment of students with disabilities must be designed in a way that fosters inclusion and guarantees their equality in the entire process of their education.

och av p. 13 att:

” reasonable accommodation seeks to achieve individual justice in the sense that non-discrimination or equality is assured, taking the dignity, autonomy and choices of the individual into account. Thus, a person with a rare impairment might ask for accommodation that falls outside the scope of any accessibility standard.”

I prop. 2008/09:28, *mänskliga rättigheter för personer med funktionsnedsättningar*, behandlade regeringen CRPD inför Sveriges tillträde till konventionen och dess fakultativa protokoll. Regeringen angav att det ställs omfattande krav i artikel 24 när det gäller att säkerställa rätten till utbildning för personer med funktionsnedsättningar. Regeringen konstaterade att enligt Skollagen är skolhuvudmannen skyldig att ge särskilt stöd till alla elever i grundskola som har svårigheter i skolarbetet, oavsett eventuell funktionsnedsättning.Regeringen bedömde att Sverige utan lagändring kunde ställa sig bakom kraven i artikel 24.

Inkludering innefattar en process med systemreformer som ger konkret form åt förändringar och modifieringar av innehåll, undervisningsmetoder, angreppssätt, strukturer och strategier inom utbildning för att övervinna hinder. Alla studerande inom relevant åldersspann ska få ett rättvist och deltagande lärande i den miljö som bäst passar deras behov och önskemål.

Att Skolverket utfärdade föreskrifter för de nationella proven 2017 fråntog Lea Karabeleska med funktionshindret dyslexi hennes rätt till sina ordinarie hjälpmedel är ostridigt i målet.

Det är ostridigt att Skolverkets anvisningar inför läsförståelseproven i praktiken kom att missgynna Lea Karabeleska eftersom hon inte fick använda de hjälpmedel hon vanligtvis haft på grund av sin dyslexi och att de anpassningar som förordats i lärarinformationen objektivt sett inte helt kunnat kompensera hennes funktionsnedsättning och dessutom är det ostridigt att hon orsakats ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde **och till och med gavs ett sämre terminsbetyg.**

**Föreligger det diskriminering enligt Europakonventionens rekvisit.**

De regler och förfaringssättet som angavs av Skolverket i examinationen nationella prov 2017 kan sammanfattas som att ingen elev i årskurs 6 hade rätt att få hjälp med uppläsning (oavsett om den är förinspelad eller läses upp under provet) när eleven genomförde läsförståelsedelarna inom delproven B1 och B2.

Denna ordning, fastställd av Skolverket, gällde formellt lika för alla, men missgynnade ostridigt särskilt de elever som på grund av sin funktionsnedsättning dyslexi inte kunde avkoda aktuell text utan att få använda hjälpmedel innefattande någon form av uppläsning.

**Följande är ostridigt i målet:** Lea Karabeleska ***missgynnades*** under examinationen 2017, dvs ett intrång har skett i hennes rätt till att inte diskrimineras inom ramen för sin utbildning. Detta var en följd av att hon inte fick använda sin talsyntes och få text uppläst och att hon orsakades ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde. Därtill fick hon ett sämre provresultat och ett sämre terminsbetyg i svenska till följd av att examinationen anordnades i enlighet med Skolverkets tydliga och tvingande direktiv.

Lea tappade efter proven och efter att hon fick beskedet av sin lärare att provresultatet på det nationella provet innebar att hon fick ett sämre terminsbetyg förtroendet för sin skola och bytte därför skola efter provet.

Staten har inom ramen för EKMR tolkat i enlighet med CRPD att se till att enskilda har ett starkt skydd mot diskriminering och ska naturligtvis tillämpa en ordning som möjliggör detta.

**REKVISIT 1 enligt EKMR - Krav på reglering i lag.**

EKMR har ett krav på lagreglering för det fall att ett intrång (missgynnande) i en rättighet över huvud ska kunna anses rättsligt godtagbart i ett fall som detta.

Skolverkets åtgärder som ostridigt kom att innefatta ett intrång i Lea Karabeleskas rätt ska enligt reglerna i EKMR vara lagreglerade, för att de med tillämpning av Europakonventionens förbud mot diskriminering i artikel 14 ska anses vara tillåtna. I detta fall ska de åtgärder som innefattar att Lea Karabeleska inte fick använda sina hjälpmedel vara lagreglerade för att kravet på lagreglering ska vara uppfyllt.

Att ett intrång i rätten har skett är ostridigt i målet då parterna är överens om att Lea Karabeleska har missgynnats i samband med de nationella proven på grund av hennes funktionsnedsättning dyslexi.

Det är ostridigt att Skolverket har medverkat i att upprätta och ge tvingande instruktioner till kommunerna om de nationella proven och vad som blir följden av om dessa inte följs.

I målet hävdar är det klart att Skolverkets verksamhet med de nationella proven regleras i skollagen, skolförordningen och regeringens instruktion till Skolverket. Det ska noteras att skollagen reglerar rätten till hjälpmedel och inte självklart rätten att förbjuda hjälpmedel.

I skollagen regleras inte förbudet mot diskriminering på skolområdet.

Det är DL som förbudet mot diskriminering på skolområdet regleras.

Om diskrimineringslagen är tillämplig på den varsamhet som Skolverkets verksamhet med de nationella proven så skulle EKMR:s krav på lagreglering kunna anses vara uppfylld.

Staten gör dock gällande i målet att Statens ansvar för diskriminering vid ett missgynnade vid de nationella proven 2017 inte är reglerat i lag., dvs. att DL inte är tillämpligt på Skolverkets verksamhet.

Statens hävdar att Statens/ Skolverkets ansvar vid de nationella proven för ett missgynnande inte omfattas av DL.

Om Hovrätten kommer till den slutsatsen att Statens ansvar inte är reglerat i lag föreligger det förhållandet att det intrång/missgynnande som ostridigt skett i Lea Karabeleskas rättigheter är förbjudet enligt EKMR.

I och med detta skulle det vara klart att Staten har ådragit sig skadeståndsskyldighet gentemot Lea Karabeleska

Till detta ska tilläggas att det är något märkligt att Solna tingsrätt har angett att frågan om diskriminering från Skolverkets sida inte är reglerad i DL samtidigt som tingsrätten går förbi frågan om lagreglering vid tillämpning av EKMR och går vidare i prövningen av om missgynnandet innefattar brott mot konventionen.

Solna tingsrätts fortsatta prövning enligt EKMR kan tolkas så att tingsrätten utgått ifrån att Statens ansvar för diskriminering i de nationella proven är lagreglerade i DL avseende det intrång som är ostridigt i målet. Detta bör få följder för prövningen nedan angående DL:s tillämpning för Skolverket.

I det fall Svea hovrätt mot förmodan skulle finna på sätt som tingsrätten gjort finns skäl att gå vidare i prövning grundat på EKMR anför Klaganden följande:

För att ett förfarande när det konstaterats innefatta ett intrång i rättighet/är missgynnande ska vara tillåtet krävs att det detta följer av lag och att föreligger ett syfte för förfarandet som var berättigat och att de medel som använts var lämpliga och nödvändiga för att uppnå syftet dvs att intrånget i rättigheten står i proportion till de negativa effekterna för henne.

**Till stöd för dessa slutsatser i denna del åberopas den muntlig och skriftlig bevisningen.**

**REKVISIT 2 enligt EKMR – Berättigat/godtagbart syfte?**

Frågan är då om Skolverket hade **ett berättigat syfte** som motiverar att förbjuda användning av hjälpmedel vid det nationella provet.

Vad är då ett *berättigat syfte* och utifrån vilka måttstockar ska det prövas?

I regeringens proposition angavs att det ska vara ett *viktigt syfte* och att det måste vara *objektivt sett godtagbart*.

Detta syfte ska vara värt att skydda i sig och vara tillräckligt viktigt för att motivera att det ges företräde framför principen om icke-diskriminering ([prop. 2007/08:95 s. 491](https://juno.nj.se/document/abs/PROP_2007_2008_0095_S_0491)).

Samma utgångspunkt kan användas i prövningen enligt Europakonventionen.

Av Skollagens och Skolverkets riktlinjer för anpassning av prov i grundskolan i årskurs 6 framgår att de nationella proven i svenska ska pröva den enskilde elevens kunskaper, men även ge information inför den fortsatta undervisningen för att eleven ska utvecklas så långt som möjligt samt kan utgöra underlag vid planering av resursfördelning och fortbildningsbehov.

Skolverket anger att regeln om förbud mot hjälpmedel finns till för att provet (i årskurs 6) är till för att:

* pröva elevernas förmåga att läsa med flyt och att om eleven får provet uppläst kan inte just denna förmåga prövas.
* de nationella proven i svenska i årskurs 6, har en framåtsyftande planering för den enskilde eleven för att få ett underlag vid planering av resursfördelning och fortbildningsbehov.

Om eleven väljer att använda sina hjälpmedel så är följden av Skolverkets regler:

1. eleven förlorar möjligheten att få ett betygsgrundande resultat på provet
2. terminsbetyget påverkas negativt
3. provet kommer inte med i Skolverkets statistik.

Skolverket anser att det berättigade syftet och ordningen för de nationella proven innefattar att vilja pröva elevens förmåga att läsa med flyt är nödvändig och lämplig för att uppnå det syftet.

Skolverket har angett att ”att läsa med flyt” skulle provas och att hjälpmedel som innebar att texten lästes upp skulle innebära att detta inte provades.

*Specialpedagogiska skolmyndigheten* har yttrat sig om sin inställning i denna del av prövningen.

För bedömningen av om Skolverkets syfte är ett berättigat syfte kan ledning erhållas av uttalande från Specialpedagogiska skolmyndigheten om att prövningen av läsförmågan av barn med dyslexi kan läsa de med flyt prövas genom att barnet läser och samtidigt får texten uppläst och att bedömningen av läsförmågan ska utgå ifrån detta.

Specialpedagogiska skolmyndigheten anger följande (se BILAGA till stämningsansökan):

Läsning innebär att återskapa ett föreställningsinnehåll. Innehållet är beskrivet i skrift, och följer skriftspråkets konventioner. Man kan ta till sig skriftspråket på olika sätt, med olika sinnen. För en person med synnedsättning är läsningen taktil, via fingertopparna. För en person med dyslexi är öronen kanalen in och för de flesta är det ögonen som tar in textinnehållet via bokstäver på papper. Slutresultatet blir detsamma, läsaren återskapar ett föreställningsinnehåll.

Frågan är då om det i denna situation ska vara värt att skydda just Skolverkets syfte i sig och anse att det är tillräckligt viktigt för att motivera att det ges företräde framför principen om icke-diskriminering.

Det föreligger tre avgörande omständigheter för att Skolverkets syfte inte har ett berättigat syfte.

**För det första** att barn som redan före de nationella proven har diagnosen dyslexi och därmed ett konstaterat behov av hjälp med avkodningen och därmed läsningen med flyt, så har varken barnet, kommunen eller Skolverket något behov av att ytterligare testa elevens förmåga att läsa med flyt utan hjälpmedel inom ramen för en generell nationell examination för alla barn i 6:an. De vet redan att de inte kan avkoda och läsa med flyt - och de vet redan att barnen behöver få använda hjälpmedel för att kunna detta . Detta är även en följd av Skollagens regler. Lea Karabeleska hade redan fått sin anpassning och kommunen hade redan avsatt resurser och hjälpmedel för hennes räkning.

**För det andra** så kommer Skolverkets ordning att innebära att provresultatet och det terminsbetyg barn med dyslexi pga. sin funktionsnedsättning får i svenska ostridigt blir påverkat negativt dvs. blir sämre på grund av att eleven inte får använda sina hjälpmedel.

**För det tredje** så redovisade Lea Karabeleska i provet inte om hon kunde ”läsa med flyt” utan endast sin läsförståelse. Detta berodde på att hon inte testades på om hon kunde ”läsa med flyt” genom ett muntligt prov. En lärare kan endast avgöra om en elev kan läsa med flyt genom att höra på när eleven läser. Lea Karabeleska redovisade under provet bara sin läsförståelse dvs. vad hon förstått av texten genom att svara på frågor om denna på en dator i text. Indirekt påverkades förstås Lea Karabeleska läsförståelse genom att hon på given tid inte kunde ta till sig texten utan hjälpmedel. Men hennes förmåga att läsa med flyt prövades aldrig.

Det kan konstateras att den ordning Skolverket tillämpat för de nationella proven med förbud för hjälpmedel kan inte anses ha haft ett berättigat syfte.

De oberoende experter på Dyslexi som åberopats i målet har angett i utlåtanden att Skolverket blandat ihop två olika storheter inom läsningen och att detta innebär att de nationella proven 2017 inte kunde pröva det som Skolverket angett.

Hovrätten har på dessa grunder ifrågasätta Skolverkets syfte och det förhållandet att Staten inte åberopat någon bevisning i denna del för att syftet skall anses vara berättigat. Att en myndighet i egen sak anser sig ha rätt avseende sitt berättigade syfte kan inte vara avgörande för Hovrättens slutsats – utan vad som angetts till stöd för detta från Statens sida.

Solna tingsrätt har åberopat till stöd för sin ståndpunkt att det förelegat ett berättigat syfte att det i ett antal hovrättsdomar där samma fråga prövats, att domstolarna gjort bedömningen att det funnits ett berättigat syfte. (se Svea hovrätts dom den 13 mars 2020 i mål nr FT 8377–19, Hovrätten över Skåne och Blekinges dom den 17 juni 2020 i mål nr FT 3697–19 samt Göta hovrätts dom den 24 augusti 2020 i mål nr FT 3960–19).

Solna tingsrätt gör ingen egen bedömning i denna initiala fråga.

Det framgår av de domar Solna tingsrätt åberopat att svarandena i alla målen inte åberopat någon bevisning utan endast hänvisat till av Skolverket angivna syfte.

Hovrätten har oavsett vad de tidigare domarna innefattar att självständigt pröva om Skolverket bevisat att syftet för förfarandet var berättigat och ange skälen för sin bedömning i domskälen samt hur Staten styrkt detta förhållande.

Om Hovrätten finner att Skolverket inte bevisat att syftet för förfarandet var berättigat så ska Hovrätten gilla Lea Karabeleskas talan i denna del.

Hovrätten har om syftet mot förmodan anses berättigat även att pröva om Skolverkets visat att sättet för Skolverkets examination varit lämpligt och nödvändigt dvs var proportionellt trots de negativa effekterna för Lea Karabeleska för att uppnå syftet.

**Till stöd för dessa slutsatser i denna del åberopas den muntlig och skriftlig bevisningen.**

**REKVISIT 3 enligt EKMR – Proportionalitetsprövningen**.

Hovrätten har att göra och redovisa en ***proportionalitetsprövning***, d.v.s. pröva om intrånget i Lea Karabeleskas rätt enligt EKMR vid de nationella proven och dess allvarliga negativa följder, oro, ångest, sämre betyg än andra elever, står i proportion till uppnåendet av det syfte som Skolverket angett.

***Lea Karabeleska hävdar*** att det intrång som gjordes i hennes rätt till utbildning enligt EKMR under examinationen 2017 så var de medel som användes inte lämpliga och nödvändiga i förhållande till syftet och att följderna (sämre terminsbetyg och lidande) är unkna, okänsliga, oacceptabla och att Lea Karabeleska tappade förtroendet för sina lärare och sin skola då hon uppfattade att skolan inte hjälpte henne utan tvärtom stjälpte henne.

Detta var en direkt följd av att examinationen anordnades i enlighet med Skolverkets tydliga och tvingande direktiv. Staten har inte skyddat Lea Karabeleska mot diskriminering utan även direkt medverkat till att hon utsatta för detta.

Solna tingsrätt redovisar i domskälen ingen egen bedömning av om förhållandena är proportionella – lämpliga och nödvändiga.

Solna tingsrätt kommer till slutsatsen att provets syfte och hur det genomfördes var lämpligt och nödvändigt dvs. proportionellt endast genom att instämma i bedömningen som gjorts i tidigare domarnas.

Det kan konstateras att Solna tingsrätt inte med ett ord kommenterar huruvida följderna av utformningen av Skolverkets syfte och ordning står i proportion till dess följder, sämre terminsbetyg för bara barn med dyslexi och att hon orsakats ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde.

Vid en genomgång av de tidigare domarna som tingsrätten åberopar kan konstateras att dessa inte gör den proportionalitetsbedömning som EKMR föreskriver. I Malmö tingsrätt DOM 2019-11-12 Mål nr FT 7843–1 tas endast in följande i domskälen angående om förhållandena är proportionella – lämpliga och nödvändiga:

Mot denna bakgrund finner tingsrätten att syftet för att inte tillåta hjälpmedel vid de aktuella delproven får anses vara objektivt sett är godtagbart och att åtgärden var lämplig och nödvändig. Malmö kommun har därför inte utsatt Lea Karabeleska för indirekt diskriminering.

Malmö tingsrätt gör med andra ord inte någon som helst bedömning av om förhållandena är proportionella dvs om ordningen står i proportion till dess följder, sämre terminsbetyg för barnet Lea Karabeleska med dyslexi och att hon orsakats ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde och att hon byter skola.

I Hovrätten för Skåne och Blekinge DOM 2020-06-17 FT 3697–19 tas endast in följande i domskälen angående om förhållandena är proportionella – lämpliga och nödvändiga:

Det är ostridigt att Lea Karabeleska fick göra provet i ett avskilt rum och att hon fick utökad provtid. Det är hovrättens uppfattning att hade Lea Karabeleska fått texterna upplästa hade provet inte prövat Lea Karabeleskas läsförståelse i den mening som avses i Skolverkets riktlinjer, vilket var syftet med provet. Vad Lea Karabeleska anfört om hur andra institutioner och föreningar ser på begreppet läsförståelse saknar betydelse för bedömningen.

Hovrätten för Skåne och Blekinge gör med andra ord inte heller någon som helst bedömning av om förhållandena är proportionella dvs om ordningen står i proportion till dess följder, sämre terminsbetyg för barnet Lea Karabeleska med dyslexi och att hon orsakats ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde och att hon byter skola.

I sin lagkommentar har Susanne Fransson konstrat – på sätt som ovan redovisat - att dessa domar inte uppfyller de kriterier för bedömningarna som EKMR / diskrimineringslagen föreskriver.

I artikel 13 EKMR anges att Lea Karabeleska ska ha tillgång till effektiv rättsmedel

ARTIKEL 13

Rätt till ett effektivt rättsmedel

Var och en, vars i denna konvention angivna fri- och rättigheter kränkts, skall ha tillgång till ett effektivt rättsmedel inför en nationell myndighet ooch detta även om kränkningen utförts av någon i offentlig ställning.

I det fall Lea Karabeleska inte erhåller en fullständig prövning i frågan om proportionalitet föreligger ska detta anses stå i strid med artikel 13 EKMR.

**Till stöd för dessa slutsatser i denna del åberopas den muntlig och skriftlig bevisningen.**

**Svea hovrätts ansvar i rättsfrågan**

I artikel 13 EKMR anges att Lea Karabeleska ska ha tillgång till effektiv rättsmedel

ARTIKEL 13

Rätt till ett effektivt rättsmedel

Var och en, vars i denna konvention angivna fri- och rättigheter kränkts, skall ha tillgång till ett effektivt rättsmedel inför en nationell myndighet ooch detta även om kränkningen utförts av någon i offentlig ställning.

I det fall Lea Karabeleska inte erhåller en fullständig prövning i frågan om proportionalitet föreligger ska detta anses stå i strid med artikel 13 EKMR.

Det föreligger på grund av de omständigheter och den bristande rättsliga hantering som föreligger enligt ovan angivna skäl för Svea hovrätt att med en rättsligt acceptabel tillämpning av EKMR att göra en proportionalitets-bedömning som övriga domstolar inklusive Solna tingsrätt har underlåtit att göra. Det måste prövas om Skolverkets direktiv och instruktioner som lämnats inför proven är proportionella dvs om ordningen och syftet för proven som tillämpats står i proportion till dess följder dvs. ***sämre terminsbetyg*** och att Lea Karabeleska orsakats ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde och att hon tappar förtroendet för skolan och lärarna och därför byter skola.

Lea Karabeleska hävdar att en sådan prövning av proportionaliteten innebär att följderna av Skolverkets instruktioner som medfört att Lea Karabeleska inte tillåtits använda sina ordinarie hjälpmedel vid ett nationellt prov och att hon fått sämre terminsbetyg mm. inte står i proportion till vad Skolverket uppger att proven skulle syfta till.

**Mindre inskränkande åtgärder:** Solna tingsrätt ställer inte heller frågan om Staten kunna visa att inga mindre inskränkande åtgärder fanns för att uppnå målen med proven.

En slutsats i denna del som är rimlig är att de tester som ska pröva ”läsa med flyt” ska ske individuellt och som görs och kan göras av barn med dyslexi inför att de får sin diagnos.

Detta innebär att Lea Karabeleska diskriminerats och därmed förvägrats rätten till undervisning i den mening som avses i EKMR artikel 14 och tilläggsprotokoll 1 artikel 2 och att staten ådragit sig skadestånds-skyldighet gentemot Lea Karabeleska.

Denna slutsats stämmer bra med bestämmelserna i Funktionsrättskonventionen och Barnkonventionen. Särskilt ska noteras artiklarna 2, 9 och 24 i CRPD och Barnkonventionen, artiklarna 2, 23 och 28.

**Till stöd för dessa slutsatser i denna del åberopas den muntlig och skriftlig bevisningen.**

## Förbud mot diskriminering i Diskrimineringslagen (DL)

### DL:s bakgrund syfte och genomförande.

Vid tolkning och tillämpning av DL föreligger det starka skäl att tas hänsyn till Sveriges internationella åtaganden.

Av **FN:s allmänna förklaring om de mänskliga rättigheterna** från 1948 framgår av första artikeln att alla människor är födda fria och lika i värde och rättigheter. Ett förbud mot diskriminering finns i andra artikeln. Där anges att var och en är berättigad till alla de fri- och rättigheter som uttalas i förklaringen, utan åtskillnad av något slag såsom ras, hudfärg, kön, språk, religion, politisk eller annan uppfattning, nationellt eller socialt ursprung, egendom, börd eller ställning i övrigt. Artikel 2, har status som internationell sedvanerätt.

1971 ratificerade Sverige 1966 års **FN-konvention om medborgerliga och politiska rättigheter.** Konventionen trädde i kraft 1976. Sverige har förbundit sig att genom lagstiftning garantera envar ett likvärdigt och effektivt skydd mot varje åtskillnad p.g.a. ras, hudfärg, kön, språk, religion, politisk eller annan åskådning, nationell eller social härkomst, förmögenhet, börd eller ställning i övrigt. Diskrimineringsgrunderna är inte uttömmande angivna. Sverige har åtagit sig att säkerställa att individer, vars fri- och rättigheter kränkts, ska ha effektiva möjligheter att föra en talan och att den som väcker sådan talan ska få sina rättigheter prövade.

1966 års **FN-konvention om ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter** ratificerades av Sverige år 1971 och berör bland annat rätten till arbete, till rättvisa och gynnsamma arbetsvillkor bland annat vad gäller lön och befordran, till social trygghet, till hälsa och till utbildning. Sverige har att garantera att de i konventionen inskrivna rättigheterna får utövas utan åtskillnad av något slag p.g.a. ras, hudfärg, kön, språk, religion, politisk eller annan åskådning, nationell eller social härkomst, förmögenhet, börd eller ställning i övrigt. Uppräkningen ska inte uppfattas som uttömmande. Konventionens övervakningskommitté har fastslagit att konventionen även omfattar diskriminering p.g.a. funktionsnedsättning.

**1989 års FN-konvention om barnets rättigheter** barnkonventionen) ratificerades av Sverige 1990 och trädde i kraft samma år. Sverige förbinder sig att tillförsäkra barn de rättigheter som anges i konventionen utan åtskillnad av något slag, oavsett barnets eller dess förälders eller vårdnadshavares ras, hudfärg, kön, språk, religion, politiska eller annan åskådning, nationella, etniska eller sociala ursprung, egendom, funktionsnedsättning, börd eller ställning i övrigt. Konventionen avser även att säkerställa att barnet skyddas mot alla former av diskriminering eller bestraffning p.g.a. föräldrars, vårdnadshavares eller familjemedlemmars ställning, verksamhet, uttryckta åsikter eller tro.

En av konventionens artiklar lyfter särskilt fram rätten för barn med funktionsnedsättning att aktivt kunna delta i samhällslivet Se vidare abgående barns rättigheter nedan.

I november 2008 tillträdde Sverige 2006 års **FN-konvention om rättigheter för personer med funktionsnedsättning**. Konventionen syftar till att undanröja hinder för personer med funktionsnedsättning att åtnjuta sina mänskliga rättigheter. Konventionen bygger på vissa vägledande principer, såsom individuellt självbestämmande och oberoende för personer med funktionsnedsättning, däribland friheten att göra egna val. Diskriminering av en person p.g.a. funktionsnedsättning ses som en kränkning av det inneboende värdet och värdigheten hos varje människa. I konventionens fokus står frågor om tillgänglighet.

**Europakonventionen (**EKMR), undertecknades i Rom år 1950. Den trädde i kraft i Sverige år 1953 och gäller sedan år 1995 som svensk lag [(1994:1219)](https://juno.nj.se/b/documents/abs/SFS1994-1219). Konventionen innehåller bestämmelser om förbud mot diskriminering. I artikel 14 föreskrivs att åtnjutandet av de fri- och rättigheter som anges i konventionen ska säkerställas, utan någon åtskillnad såsom p.g.a. kön, ras, hudfärg, språk, religion, politisk eller annan åskådning, nationellt eller socialt ursprung, tillhörighet till nationell minoritet, förmögenhet, börd eller ställning i övrigt

Dessa internationella reglar ska naturligtvis iakttas både konventionskonformt och som lagar i Sverige.

Ytterligare anledningen till DL:s utveckling i Sverige hänger samman med **EU-rättens** utveckling. I huvudsak är den svenska diskrimineringslagstiftningen från 1990-talet och framåt ett uttryck för tvingande regler i fördraget om Europiska unionen (FEU), fördraget om den Europeiska unionens funktionssätt (FEUF) eller olika EU-direktiv. Av artikel 2 FEU framgår att Unionen ska bygga på värdena respekt för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, rättsstaten och respekt för de mänskliga rättigheterna, inklusive rättigheter för personer som tillhör minoriteter.

**EU-domstolen** har haft en framträdande roll när det gäller att formulera samband mellan EU:s principer om likabehandling och icke-diskriminering och skyddet för mänskliga rättigheter

**Europeiska unionens stadga** om de grundläggande rättigheterna har tilldelats samma rättsliga värde som EU-fördragen. Stadgan intar därmed ställning som primärrätt. Av stadgans artikel 21 framgår att all diskriminering p.g.a. bland annat funktionshinder ska vara förbjuden.

“De grundläggande rättigheter som garanteras i stadgan måste således iakttas när en nationell lagstiftning omfattas av unionsrättens tillämpningsområde, och något fall som sålunda omfattas av unionsrätten, utan att de grundläggande rättigheterna äger tillämplighet, är följaktligen inte möjligt. Är unionsrätten tillämplig innebär detta att de grundläggande rättigheter som garanteras i stadgan är tillämpliga. Om en rättslig situation däremot inte omfattas av unionsrättens tillämpningsområde är domstolen inte behörig att pröva situationen, och de bestämmelser i stadgan som eventuellt åberopats kan inte i sig grunda någon sådan behörighet” (C-617/10, pp. 21 och 22).

**Regeringsformen** har parallellt med de internationella och europeiska reglerna regler om diskriminering. Detta innebär att vid tillämpning av diskrimineringslagen ska den rättsliga bedömningen ta hänsyn till de grundläggande reglerna i 1 kap 2 § RF angående att det allmänna ska verka för att alla människor ska kunna uppnå delaktighet och jämlikhet i samhället och att barns rätt tas till vara och att diskriminering av människor på grund av funktionsnedsättning ska motverkas. Den rättsliga bedömningen ska även ta hänsyn till de grundläggande reglerna i RF 1 kap § 9 RF angående rätten till likabehandling.

Själva förekomsten av diskrimineringslagstiftning är ett uttryck för att principen om allas lika värde och allas lika möjligheter inte motsvaras av hur de faktiska samhällsförhållandena ser ut.

**Diskrimineringsförbuden måste ur det perspektivet uppfattas som åtgärder för att komma till rätta med en faktisk negativ särbehandling som kan observeras på en kollektiv eller samhällelig nivå.**

Lagstiftande församlingar, i Sverige och internationellt, har uppenbarligen ansett att förekomsten av att vissa grupper särbehandlas inte kan accepteras. Diskrimineringsförbuden är i sin praktiska utformning ett uttryck för en selektiv rättviseprincip.

Den svenska diskrimineringslagstiftningen bygger på att en av lagstiftaren identifierad grupp som anses ha ett särskilt skyddsbehov jämförs med hur referensgruppen behandlas. Detta framgår av hur rekvisiten för direkt och indirekt diskriminering är formulerade. Förbudet mot diskriminering av personer med funktionsnedsättning. Innebär att enbart personer med en funktionsnedsättning tillhör en skyddad grupp.

Sedan slutet av 1990-talet finns i förarbeten en tydlig koppling mellan den svenska diskrimineringslagstiftningen och begreppet mänskliga rättigheter (se exempelvis [prop. 1997/98:177 s. 19](https://juno.nj.se/b/documents/abs/PROP_1997_1998_0177_S_0019) och [prop. 1999/2000:143 s. 27](https://juno.nj.se/b/documents/abs/PROP_1999_2000_0143_S_0027)).

**Diskrimineringslagens ändamål**

1 kap. 1 §

Denna lag har till ändamål att motverka diskriminering och på andra sätt främja lika rättigheter och möjligheter oavsett kön, könsöverskridande identitet eller uttryck, etnisk tillhörighet, religion eller annan trosuppfattning, funktionsnedsättning, sexuell läggning eller ålder. SFS 2014:958

Skyldighet att utge **diskrimineringsersättning** regleras i 5 kap 1 § DL.

5 kap. Ersättning och ogiltighet

***Ersättning***

**1 §** Den som bryter mot förbuden mot diskriminering eller repressalier eller som inte uppfyller sina skyldigheter att utreda och vidta åtgärder mot trakasserier eller sexuella trakasserier enligt denna lag ska betala diskrimineringsersättning för den kränkning som överträdelsen innebär. När ersättningen bestäms ska särskilt syftet att motverka sådana överträdelser av lagen beaktas. Ersättningen ska betalas till den som kränkts av överträdelsen.

Där anges att om en åtgärd står i strid med diskrimineringsförbudet i 2 kap 5 § så ska ersättning utgå.

**2 kap 5 §**

Den som bedriver verksamhet som avses i skollagen (2010:800) eller annan utbildningsverksamhet (utbildningsanordnare) får inte diskriminera något barn eller någon elev, student eller studerande som deltar i eller söker till verksamheten. Anställda och uppdragstagare i verksamheten ska likställas med utbildningsanordnaren när de handlar inom ramen för anställningen eller uppdraget. *Lag (2014:958)*.

I 1 kap 4 § 2 p DL definieras vad **indirekt diskriminering** innefattar.

2. indirekt diskriminering: att någon missgynnas genom tillämpning av en bestämmelse, ett kriterium eller ett förfaringssätt som framstår som neutralt

men som kan komma att särskilt missgynna personer med visst kön, viss könsöverskridande identitet eller uttryck, viss etnisk tillhörighet, viss religion eller annan trosuppfattning, viss funktionsnedsättning, viss sexuell läggning eller viss ålder, såvida inte bestämmelsen, kriteriet eller förfaringssättet har ett berättigat syfte och de medel som används är lämpliga och nödvändiga för att uppnå syftet,

**Indirekt diskriminering**

Indirekt diskriminering på grund av viss funktionsnedsättning är att någon missgynnas genom tillämpning av en bestämmelse, ett kriterium eller ett förfarande som framstår som neutralt men som kan komma att särskilt missgynna personer med viss funktionsnedsättning. Skolans förfaringssätt är olika beroende på vilket scenario skolan använder sig av.

Om ett missgynnande grundat på en till synes neutral tillämpning av en bestämmelse har gjorts antagligt jämfört med jämförelsegruppen, ska svaranden bevisa att indirekt diskriminering inte skett. Missgynnandet av eleven ska jämföras med hur andra behandlas. Utan en jämförelse som visar en avvikelse från hur någon annan i en jämförbar situation behandlas kan diskriminering inte konstateras.

Om jämförelsen visar en betydande skillnad i de båda gruppernas möjligheter att typiskt sett uppfylla kravet talar detta för att indirekt diskriminering är för handen.

Vid prövningen av om indirekt diskriminering föreligger ska följande iakttas.

1. **Första ledet** består av rättsfakta och det är käranden som ska bevisa, att det föreligger ett särskilt missgynnande - genom den faktiska jämförelsen.
2. Därefter kommer det **andra ledet** bestående av motbevisfakta som handlar om att svaranden kan visa sina sakliga skäl för sitt handlande.

Förbudet mot indirekt diskriminering innefattar en fullständig **intresseavvägningsregel** uppbyggd kring ett proportionalitetstest, den s.k. proportionalitetsprincipen.

Detta innebär att vid avgörande om det föreligger sådana sakliga skäl för svarandens handlande att de motiverar missgynnandet så ska det göras en intresseavvägning. Proportionalitetstestet skapar ett utrymme för att göra en avvägning mellan de negativa effekter som den neutrala bestämmelsens, kriteriets eller förfaringssättets tillämpning innebär för en person som skyddas av diskrimineringslagstiftningen och behovet av att särskilt missgynna hos den som kan ställas till ansvar för brott mot lagstiftningen. Olika intressen vägs härmed mot varandra. Denna intresseavvägning avgör om det i det aktuella fallet anses vara indirekt diskriminering.

**Proportionalitetsprincipen är en EU-rättsliga princip,** först utvecklad av EU-domstolen därefter stadfäst i det s.k. bevisbördedirektivet (97/80/EG) nu i det s.k. recastdirektivet (2006/54/EG) och i övriga diskrimineringsdirektiv.

Tillämpningen av bestämmelsen, kriteriet eller själva förfaringssättet måste även vara både lämpligt och nödvändigt för att uppnå själva syftet. För att fastställa om så är fallet görs en proportionalitetsprövning. I detta ligger även för att skydda principen om icke-diskriminering att i första hand mindre missgynnande åtgärder vidtas för att uppnå syftet.

Den rättsliga prövningen går i detta fall in på områden som har att göra med utbildningsanordnares verksamhetsbehov, men också avseende områden som utbildningspolitik. (se till exempel mål C-170/84 Bilka-Kaufhaus och mål C-144/04 Mangold). När det gäller bestämmelsernas nödvändighet och lämplighet har utgången varierat (se mål C-416/13 Pérez och mål C-286/12 Kommissionen mot Ungern).

**Är diskrimineringslagen tillämplig på Skolverkets verksamhet inom ramen för de nationella proven?**

I prop. 2007/08:95 s. 189 konstateras att det EG-direktiv som låg till grund för lagstiftningen inte har någon definition av begreppet utbildning. Därefter görs en "naturlig tolkning".

Denna tolkning borde innefatta all verksamhet i skolan, även nationella prov, oavsett vem som anger föreskrifter och hanterar materialet. Detta innebär vidare att Staten uppfyller sin skyldighet att skydda enskilda mot diskriminering i EKMR oavsett vem som anger föreskrifter och eller hanterar materialet och ger skydd i detta fall för barn med funktionsvariationer/funktionsnedsättning. På det sättet uppnås Statens uttalade mål om en likvärdig skola.

Det som även talar för en vid tillämpning av diskrimineringslagen är att all verksamhet som utgår från skollagen, även skolhälsovården, omfattas av 2 kap. 5 § och anses rymmas inom utbildningsverksamhet. Skolverket och Skolinspektionen anges även som ansvariga i olika sammanhang i 2 kapitlet diskrimineringslagen (som handlar om huvudmän).

**Av den rättspraxis som föreligger** och som åberopats i målet avseende kommunernas ansvar vid de nationella proven har Skolverket instruktioner ansetts i sig utgöra bevis utan närmare prövning för att det finns ett berättigat syfte med att förbjuda hjälpmedel. Mangrant så har domstolarna struntat i att göra en proportionalitetsprövning som skulle kunna ha skyddat barnen från diskriminering.

Om Skolverket nu inom ramen för detta mål inte kan ställas till ansvar utifrån DL brister det i skyddet mot diskriminering för elever i samband med nationella prov. För en enskild blir det uppenbart en oacceptabel situation.

Lea Karabeleska hävdar att Hovrätten har att göra en vidsträckt och funktionell tolkning av begreppen i 2 kap. 5 § diskrimineringslagen. All verksamhet som utgår från skollagen, även skolhälsovården, omfattas av 2 kap. 5 § och anses rymmas inom utbildningsverksamhet.

Skolverket och Skolinspektionen anges även som ansvariga i olika sammanhang i 2 kapitlet (som handlar om huvudmän).

Ett avgörande faktum är att DL syftar till att ge enskilda skydd mot diskriminering.

Skulle Hovrätten komma fram till att inte göra en extensiv tolkning av vem som kan göras ansvarig i syfte att ge skydd i detta fall för barn med funktionsvariationer/ funktionsnedsättning uppnås inte målet om en likvärdig skola.

När Hovrätten prövar frågan om Skolverket enligt Skollagen framtagna och genomförda examinationen nationella prov 2017 ska anses omfattas av DL har Hovrätten att utgå ifrån att Skolverket i alla detaljer har en tvingande roll vad avser de nationella proven i förhållande till alla kommunerna.

Kommuner genomför inga egna nationella prov utan endast efter tvingande föreskrifter och direktiv från Skolverket. Skollagen, skolförordningen och instruktionen från regeringen reglerar Skolverkets verksamhet inom ramen för de nationella proven.

Vid genomförande av de nationella proven 2017 förelåg följande omständigheter:

1. Examinationen nationella prov som föreskrivs av Skolverket är obligatoriska för alla 290 kommuner.

2. Skolverket bestämmer under vilken period som proven ska genomföras;

3. Innehållet i de nationella proven utformas och fastställs helt av Skolverket;

4. Skolverket fastställer vilka hjälpmedel som får användas under provet;

5. Det är Skolverket som ensidigt definierar begreppet avkodning av text och begreppet läsförståelse utan stöd av vetenskaplig expertis,

6. Skolverkets instruktioner innebär att text inte får läsas upp när text ska avkodas för att ge en läsförståelse;

7. Något muntlig test av hur barnet klarar att avkoda föreligger inte.

7. Skolverkets bestämmer förutsättningarna för examinationen nationella prov och anger kriterierna för vilket betyg som ska ges på provet;

8. Skolverket anger att provresultatet på examinationen nationella prov ska ha ett väsentligt inflytande på Lea Karabeleskas terminsbetyg i ämnet;

9. Skolverket har till alla 290 kommuner, privat ledda skolor och deras lärare i förväg distribuerat en lärarinformation (BILAGA 1) om hur genomförande av examinationen nationella prov ska gå till.

10. Lärarinformation anger ett bindande förbud mot att elever med funktionsnedsättning dyslexi använder andra hjälpmedel än förlängd provtid och avskilt rum.

11. Om andra hjälpmedel används blir provet inte betygsgrundande;

Av 2 kap 5 § DL framgår att den som bedriver verksamhet som avses i skollagen omfattas av DL. Av förarbetena till den aktuella bestämmelsen framgår bland annat att diskrimineringsförbudet omfattar verksamhet där utbildningsverksamhet bedrivs och att uttrycket utbildningsverksamhet innefattar undervisning och pedagogisk verksamhet i organiserad form för barn, ungdomar och vuxna. I begreppet undervisning och pedagogisk verksamhet i organiserad form innefattas naturligt även examinationer.

DEt är nödvändigt att Skolverket i samband med examinationen nationella prov anses syssla med utbildningsverksamhet i den mening som avses i 2 kap 5 *§* DL då Skolverket är fullt ansvarig för utformningen, regler för och uppföljningen av alla delar av examinationen och kan därför i det sammanhanget anses som utbildningsanordnare.

Enligt 2 kap 5 § DL får den som bedriver verksamhet *som avses i skollagen eller annan utbildningsverksamhet* (utbildningsanordnare) inte diskriminera något barn eller någon elev, student eller studerande som deltar i eller söker till verksamheten. I proposition 2007/08:95 på s. 505 anföres följande:

Begreppet utbildningsanordnare används som en allmän samlingsterm för den som bedriver verksamhet enligt skollagen (1985:1100) eller annan utbildningsverksamhet.

I samband med att en ny sammanhållen DL (2008:567), som trädde i kraft den 1 januari 2009, ersatte diskrimineringslagen *lagen om likabehandling av studenter i högskolan* och *lagen om förbud mot diskriminering och annan kränkande behandling av barn och elever.*

Förbudet i diskrimineringslagen motsvarar i huvudsak diskrimineringsförbuden i dessa tidigare lagar. För betydelse av tolkning av begreppen i målet kan ledning erhållas av proposition 2007/08:95 på s. 194:

Diskrimineringsförbudet bör gälla allt beslutsfattande, allt faktiskt handlande som inte har karaktär av beslutsfattande och allt bemötande av sökande och deltagare hos utbildningsanordnaren och i dennes verksamhet.

Viss ledning för vilka konkreta situationer detta närmare kan åsyfta kan hämtas från den uppräkning av situationer då diskrimineringsförbuden enligt 2001 års lag om likabehandling av studenter i högskolan är tillämpliga. Den lagens förbud gäller när en högskola

1. ….

2. beslutar om **examination** eller gör någon annan bedömning av en studieprestation,

3. beslutar eller gör någon annan liknande bedömning i fråga om  
a) tillgodoräknande av utbildning,  
b) anstånd med studier eller fortsättning av studier efter studieuppehåll,

c) byte av handledare,

Även i verksamhet hos andra utbildningsanordnare är typiskt sett frågor om tillträde eller antagning, ***examination*** och lärar- och handledarkontakter centrala. ***De bör därför generellt falla under diskrimineringsförbudet. (vår kursivering).***

Beslut om examination eller någon annan bedömning av en studieprestation innefattar betygsättning, bedömning av olika delmoment i en kurs, bedömning av prestation under praktik och andra situationer som har examinerande karaktär. Beslut om examination innefattar i förekommande fall också utfärdande av examens- eller kursbevis eller motsvarande intyg.

Förarbetena anger att en **examination** som de nationella proven - som är mycket väsentlig för Lea Karabeleska direkt och för hennes kommande sammantagna betyg i ämnet - inte faller utanför DL:s tillämpning.

Den examination som effektueras av kommunerna under de nationella proven genomförs fullständigt i enlighet med tvingande förordningar och instruktioner som utformats helt ensidigt av Skolverket och provresultaten ska alla skickas till Skolverket.

**Ska kommunerna ensamt ska ta ansvar:**

Staten inställning måste innebär att kommunerna ensamt ska ta ansvar för att examinationen nationella prov inte står i strid med diskrimineringslagen. Detta förefaller inte som en lämplig ordning.

Att ett ansvar för ett diskriminerande innehåll i examinationen nationella prov endast ska kunna utkrävas av kommunerna och inte ansvariga upphovsmannen Skolverket med sina tvingande regler skapar en rättsosäker och verklighetsfrämmande situation där förtroendet för systemet inte upprätthålls.

Domstolarna i de tidigare domarna i frågan och som åberopats av Solna tingsrätt accepterar att kommunerna svär sig fria bara med hänvisning till Skolverkets instruktioner.

Kommunernas uppfattning följer av att Skolverket har ett fullständigt ansvar för **alla** delar av det nationella provets examination och de 280 kommunerna i Sverige har inget som helst inflytande och ska därför lämpligen inte anses ansvariga för examinationens utformning under diskrimineringslagens regler.

Även följande regler ger en klar indikation på Skolverkets ansvar för utformningen och genomförandet av examinationen nationella prov.

I skollagen anges i

**29 Kap 28 §**

Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela föreskrifter om skyldighet att delta i nationella prov.

**3 Kap 4 §**   Det ska göras en särskild bedömning av en elevs kunskapsutveckling i

(…)  
   2. lågstadiet i grundskolan och i sameskolan, om det utifrån användning av ett nationellt bedömningsstöd eller ett **nationellt pro**v i svenska, svenska som andraspråk eller matematik, finns en indikation på att eleven inte kommer att nå de kunskapskrav för årskurs 1 eller 3 som ska uppnås, och

(…)

**5 §**   se ovan

**7 §**   se ovan.

**KAP 10 Grundskolan**

**20 a §**   Vid betygssättning enligt 19 och 20 §§ i ett ämne som det ges ett ***nationellt prov*** i ska elevens resultat på det provet särskilt beaktas. Provresultatet eller resultat på delprov ska dock inte särskilt beaktas om det finns särskilda skäl. *Lag (2017:1104)*.

**26 kap. Tillsyn, statlig kvalitetsgranskning och nationell uppföljning och utvärdering**

Uppdrag

**24 §**   Statens skolverk ska på nationell nivå följa upp och utvärdera  
   1. skolväsendet,  
   2. övriga utbildningar och verksamheter som står under Statens skolinspektions tillsyn enligt denna lag, och  
   3. annan pedagogisk verksamhet som avses i 25 kap. som anordnas av en enskild.

#### Uppgiftsskyldighet

**25 §**   En huvudman för utbildning eller annan verksamhet som är föremål för ***nationell uppföljning och utvärderin***g ska till Statens skolverk lämna sådana uppgifter om verksamheten och sådan verksamhetsredovisning som behövs för uppföljningen och utvärderingen.

**28 §**   Huvudmannen för en fristående skola som genomför ***nationella prov*** ska bevara elevlösningar av de nationella proven.

Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela ytterligare föreskrifter om skyldigheten enligt första stycket. *Lag (2012:120)*.

**29 kap. Övriga bestämmelser**

**28 §** Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela föreskrifter om skyldighet att delta i ***nationella prov.***

I skolförordningen 9 kap har följande bestämmelser tagits in angående de nationella proven (markeringar med fet stil är mina):

**20 §**   **Nationella prov** ska användas i de ämnen och årskurser som anges i 21 §. Syftet med proven är att stödja betygssättningen, förutom i årskurs 3 där syftet är att stödja bedömningen av uppnådda kunskapskrav.

När **nationella prov** används ska eleverna delta i alla delar av proven. Rektorn får besluta att en elev inte behöver delta i ett nationellt prov eller i någon eller några delar av ett sådant prov, om det finns särskilda skäl. Förordning (2017:1107).

**21 §**   **Nationella prov** ska användas i

 1. matematik och svenska eller svenska som andraspråk i årskurs 3, 6 och 9,

2. engelska i årskurs 6 och 9,

3. geografi, historia, religionskunskap eller samhällskunskap i årskurs 9, och

4. biologi, fysik eller kemi i årskurs 9.

Statens skolverk ska fördela de **nationella prov** som anges i första stycket 3 och 4 så att varje elev ska delta i prov i endast ett samhällsorienterande ämne respektive ett naturorienterande ämne och att antalet provdeltagare så långt som möjligt blir lika stort för varje **nationellt prov.** Förordning (2017:1107).

**21 a §**   Eleven ska skriva uppsatserna i de **nationella proven** i engelska och svenska eller svenska som andraspråk i årskurs 9 på dator eller annan digital enhet.

Rektorn får besluta att en elev inte behöver skriva uppsatserna i proven på dator eller annan digital enhet, om det finns särskilda skäl. Förordning (2017:1107).

**22 §**   **Nationella prov** ska genomföras i slutet av årskursen. Proven ska vara uppdelade i delprov som genomförs på vissa dagar eller under vissa perioder.

Vid bedömningen av ett **nationellt prov** som genomförts på dator eller annan digital enhet ska elevens namn och övriga uppgifter om eleven vara avidentifierade för den bedömande läraren. I de fall där syftet med avidentifieringen inte kan uppfyllas utan betydande organisatoriska eller ekonomiska svårigheter för huvudmannen får det dock göras undantag från kravet på avidentifiering. Förordning (2017:1386).

**22 a §**   Statens skolverk får meddela föreskrifter om att **nationella prov** får genomföras vid en annan tidpunkt än i slutet av årskursen samt närmare föreskrifter om när proven ska genomföras och om avidentifiering. Skolverket får även i övrigt meddela de föreskrifter som behövs om **nationella prov** och om skyldighet att delta i nationella prov. Förordning (2019:687).

Lea Karabeleska hävdar att DL är tillämplig på Skolverkets verksamhet som en följd av det ansvar Sverige har enligt sina åtaganden, DL:s utformning och bakgrund samt den skyldighet Staten har att skydda barn mot diskriminering.

**Till stöd för detta åberopas den angivna muntliga och skriftliga bevisningen.**

**Diskriminering enligt Diskrimineringslagens rekvisit.**

De regler och förfaringssättet som angavs av Skolverket i examinationen nationella prov 2017 kan sammanfattas som att ingen elev i årskurs 6 hade rätt att få hjälp med uppläsning (oavsett om den är förinspelad eller läses upp under provet) när eleven genomförde läsförståelsedelarna inom delproven B1 och B2 samt att resultatet ska vara betygsgrundande. Denna ordning, fastställd av Skolverket, gällde formellt lika för alla, men drabbade särskilt de elever som på grund av sin funktionsnedsättning dyslexi inte kunde avkoda aktuell text utan att få använda hjälpmedel innefattande någon form av uppläsning.

För att ett förfarande trots att det konstaterats vara missgynnande ska det enligt diskrimineringslagen vara tillåtet om det föreligger ***ett syfte för förfarandet som var berättigat och att de medel som använts var lämpliga och nödvändiga för att uppnå syftet*** dvs att intrånget i rättigheten står i proportion till de negativa effekterna för henne***.*** Hovrätten har att pröva om Skolverket trots missgynnandet visat att syftet för förfarandet som var ***berättigat*** och ange grunden för detta påstående samt hur Staten styrkt detta förhållande. Hovrätten har även att pröva om Skolverket trots missgynnandet visat att sättet för Skolverkets examination varit ***lämpligt och nödvändigt*** dvs var proportionellt trots de negativa effekterna för Lea Karabeleska för att uppnå syftet - för att förfarandet ska vara tillåtet och ange grunden för detta påstående samt hur Staten styrkt detta förhållande. Hovrätten har även att ställa frågan om det förelåg ***mindre ingripande*** sätt för att uppnå syftet och att Staten inte visat att så inte var fallet. Finns det mindre ingripande åtgärder som kundetillämpats ska Skolverkets ordning anses vara diskriminerande. Om Hovrätten har att redovisa grunden för sitt ställningstagande och hur Staten styrkt att så är fallet.

Om Hovrättens prövning leder till slutsatsen att följderna inte står i proportion till Skolverkets syfte föreligger diskriminering i strid med diskrimineringslagen.

Domstolen har vid sin prövning om Lea Karabeleskas rätt till att inte diskrimineras vid rätten till utbildning att ta i beaktande reglerna i Regeringsformen (1974:152), förbudet mot diskriminering i FN:s konvention om barnets rättigheter (Barnkonventionen) och FN:s konvention om förbud mot diskriminering av personer med funktionsnedsättning (CRPD) iakttagits.

**Har Staten gjort sig skyldig till indirekt diskriminering**

#### Rekvisit 1 enligt DL - Missgynnande?

Följande är ostridigt i målet:

Lea Karabeleska ***missgynnades*** under examinationen 2017. Detta var en följd av att hon inte fick använda sin talsyntes och få text uppläst och att hon orsakades ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde. Därtill fick hon ett sämre provresultat och ett sämre terminsbetyg i svenska till följd av att examinationen anordnades i enlighet med Skolverkets tydliga och tvingande direktiv. Lea tappade även förtroendet för sin skola och bytte efter provet skola.

Om de nationella proven inte var betygsgrundande skulle till nöds eventuellt dessa kunna anses ha ett objektivt godtagbart syfte som var proportionellt men Skolverkets ordning innebära dock att det ***terminsbetyg*** barn med funktionsnedsättningen dyslexi får i svenska när de nationella proven hålls i sjätte klass ostridigt blir påverkat negativt utöver allt annat obehag kan det inte anses vara annat än ett obehagligt unket system som vilar på fullständig okänslighet och upprörande omdöme från Skolverket för dessa barn.

Skolverket vet redan före de nationella proven att barn som har diagnosen dyslexi och därmed ett konstaterat behov av hjälp med avkodningen inte kan läsa med flyt utan hjälpmedel. Det föreligger inte något behov av att ytterligare testa elevens förmåga att läsa med flyt, vilket Skolverket redan vet att de inte kan.

Den regel som tillämpats Skolverket fastställda regel:

Ingen elev i årskurs 3 eller 6 har rätt att få hjälp med uppläsning (oavsett om den är förinspelad eller läses upp under provet) när den genomför läsförståelsedelen inom det nationella provet i svenska.

Regeln gäller lika för alla men missgynnar de elever som på grund av att de har funktionsnedsättningen dyslexi inte kan avkoda uppgiften utan att få hjälp med någon form av uppläsning.

#### Rekvisit 2 enligt DL - Berättigat syfte?

Skolverket har att visa att syftet med förfarandet varit berättigat och att de medel som använts varit lämpliga och nödvändiga för att uppnå syftet.

Vad är då ett *berättigat syfte* och utifrån vilka måttstockar ska det prövas?

I regeringens proposition angavs att det ska vara ett *viktigt syfte* och att det måste vara *objektivt sett godtagbart*.

Detta syfte ska vara värt att skydda i sig och vara tillräckligt viktigt för att motivera att det ges företräde framför principen om icke-diskriminering ([prop. 2007/08:95 s. 491](https://juno.nj.se/document/abs/PROP_2007_2008_0095_S_0491)).

Av Skolverkets riktlinjer för anpassning av prov i grundskolan i årskurs 6 framgår att de nationella proven i svenska ska pröva den enskilde elevens kunskaper, men även ge information inför den fortsatta undervisningen för att eleven ska utvecklas så långt som möjligt samt kan utgöra underlag vid planering av resursfördelning och fortbildningsbehov.

Skolverket anger att regeln om förbud mot hjälpmedel finns till för att provet (i årskurs 6) är till för att:

* pröva elevernas förmåga att läsa med flyt och att om eleven får provet uppläst kan inte just denna förmåga prövas.
* de nationella proven i svenska i årskurs 6, har en framåtsyftande planering för den enskilde eleven för att få ett underlag vid planering av resursfördelning och fortbildningsbehov.

Om eleven väljer att använda sina hjälpmedel så:

1. förlorar eleven möjligheten att få ett betygsgrundande resultat på provet
2. så påverkas terminsbetyget negativt
3. så kommer inte provet med i Skolverkets statistik.

Skolverket anser att det är ett berättigat syfte att vilja pröva elevens förmåga att läsa med flyt och regeln är nödvändig och lämplig för att uppnå det syftet.

Specialpedagogiska skolmyndigheten har yttrat sig i denna del av prövningen.

För bedömningen av om Skolverkets syfte är ett berättigat syfte kan ledning erhållas av uttalande från Specialpedagogiska skolmyndigheten som anger att barn med dyslexi läser med flyt genom att läsa och samtidigt få texten uppläst och att bedömningen ska utgå ifrån detta.

Specialpedagogiska skolmyndigheten anger följande (BILAGA till stämningsansökan):

Läsning innebär att återskapa ett föreställningsinnehåll. Innehållet är beskrivet i skrift, och följer skriftspråkets konventioner. Man kan ta till sig skriftspråket på olika sätt, med olika sinnen. För en person med synnedsättning är läsningen taktil, via fingertopparna. För en person med dyslexi är öronen kanalen in och för de flesta är det ögonen som tar in textinnehållet via bokstäver på papper. Slutresultatet blir detsamma, läsaren återskapar ett föreställningsinnehåll.

Frågan är då om det in denna situation ska vara värt att skydda just Skolverkets syfte i sig och anse att det är tillräckligt viktigt för att motivera att det ges företräde framför principen om icke-diskriminering.

**Det föreligger tre avgörande omständigheter för att Skolverkets syfte inte har ett berättigat syfte.**

**För det första** att barn som redan före de nationella proven har diagnosen dyslexi och därmed ett konstaterat behov av hjälp med avkodningen och därmed läsningen med flyt, så har varken barnet, kommunen eller Skolverket något behov av att testa elevens förmåga att läsa med flyt utan hjälpmedel inom ramen för en generell examination för alla barn i 6:an - då de redan vet att de inte kan läsa med flyt - och de vet redan att barnen behöver få använda hjälpmedel med att läsa med flyt. Lea Karabeleska hade redan fått sin anpassning och kommunen hade redan avsatt resurser och hjälpmedel för hennes räkning.

**För det andra** så kommer Skolverkets ordning att innebära att provresultatet och det terminsbetyg barn med dyslexi får i svenska ostridigt blir påverkat negativt på grund av att eleven utan hjälpmedel inte kan läsa med flyt.

**För det tredje** så redovisade Lea Karabeleska i provet inte om hon kunde ”läsa med flyt” utan endast sin läsförståelse. Detta berodde på att hon inte testades på om hon kunde ”läsa med flyt” genom ett muntligt prov. En lärare kan endast avgöra om en elev kan läsa med flyt genom att höra på när eleven läser. Lea Karabeleska redovisade under provet bara sin läsförståelse dvs. vad hon förstått av texten genom att skiva om detta i en berättelse på en dator i text. Indirekt påverkades förstås Lea Karabeleska läsförståelse genom att hon på given tid inte kunde ta till sig texten utan hjälpmedel. Men hennes förmåga att läsa med flyt prövades aldrig.

Vad avser indirekt diskriminering kan konstateras att den ordning Skolverket tillämpat för de nationella proven inte kan anses ha haft ett berättigat syfte.

**Till stöd för denna slutsats åberopas ingiven muntlig och skriftlig bevisning.**

#### Rekvisit 3 enligt DL - proportionalitetsprövning.

#### Om hovrätten anser mot förmodan anser att det föreligger ett berättigat syfte ska en proportionalitetsprövning göras.

*Lämplig och nödvändig?*

Den bedömning som Hovrätten ska göra i den fortsatta prövningen är om Skolverkets förfarande var lämplig och nödvändig. I detta ligger att domstolen har att göra en proportionalitetsprövning.

I mål C-83/14 ECJ Chez Razpredelenie Bulgaria mot Komisia za zashtita ot diskriminatsia, har principen om hur proportionaliteten och likabehandling ska prövas behandlats.EU-domstolens resonemang i domen leder till följande slutsats:

En åtgärd kan inte anses vara objektivt motiverad om det slås fast antingen att det finns andra lämpliga och mindre inskränkande åtgärder för att uppnå målen eller – vid avsaknad av sådana andra åtgärder – att åtgärden på ett orimligt sätt äventyrar det berättigade intresset hos elever med funktionsnedsättningen dyslexi.

Inom ramen för proportionalitetsprövningen ska även det konstaterande som Idor Svensson Leg psykolog, Specialist i klinisk och pedagogisk psykologi och professor i klinisk psykologi gör i bifogat expertutlåtande (BILAGA 3):

En mängd internationella och nationella studier har under flera decennier visat på de negativa effekter som ett tillkortakommande med skriften kan ha; såsom sviktande skolsjälvbild, ökad oro och stress, ökad risk för utanförskap framför allt för elever som redan har olika former av psykisk ohälsa, lägre betyg, i jämförelse med elever som inte har skriftspråkliga svårigheter söker elever med dyslexi i mindre omfattning till teoretiskt inriktade program på gymnasiet, mm. Ett resultat av tillkortakommanden med skriften kan bli livslånga besvär med psykiskt mående och en känsla av att inte fullt ut kunna delta i samhällsdebatten inte minst att delta i den mångfald av sociala medier som finns idag. Dessa elever söker sig i mindre utsträckning till de jobb som skulle velat ha eftersom de inte har betyg som räcker till där deras lägre skolsjälvbild gör att de inte vågar sig på till exempel universitetsstudier.

Den tillämpade ordningen är uppenbart ett starkt förfelat medel i de fall en elev redan har diagnostiserad dyslexi vid provtillfällena på sätt som föreligger i detta fall. Lea Karabeleska hade vid de nationella proven 2017 redan diagnostiserad dyslexi och missgynnades enbart av ordningen. Följderna måste anses vara klart oproportionerliga.

Solna tingsrätt har inte alls gjort någon proportionalitetsprövning.

Det enda som tingsrätten anför i denna del är följande:

”Tingsrätten instämmer i dessa bedömningen, vilket innebär att Skolverket har haft legitima skäl för de direktiv och instruktioner som lämnats inför proven och att de varit proportionerliga i förhållande till de mål som skulle uppnåsmed proven.”

Inte heller de prövning som Malmö tingsrätt och Hovrätten för Skåne och Blekinge gjort i bifogade domar, saknar uppenbart en analys i dessa delar.

Malmö tingsrätt DOM 2019-11-12 Mål nr FT 7843–1.

Mot denna bakgrund finner tingsrätten att syftet för att inte tillåta hjälpmedel vid de aktuella delproven får anses vara objektivt sett är godtagbart och att åtgärden var lämplig och nödvändig. Malmö kommun har därför inte utsatt Lea Karabeleska för indirekt diskriminering.

Hovrätten för Skåne och Blekinge DOM 2020-06-17 FT 3697–19 (BILAGA 7).

Det är ostridigt att Lea Karabeleska fick göra provet i ett avskilt rum och att hon fick utökad provtid. Det är hovrättens uppfattning att hade Lea Karabeleska fått texterna upplästa hade provet inte prövat Lea Karabeleskas läsförståelse i den mening som avses i Skolverkets riktlinjer, vilket var syftet med provet. Vad Lea Karabeleska anfört om hur andra institutioner och föreningar ser på begreppet läsförståelse saknar betydelse för bedömningen.

Hovrätten finner att kommunen visat att det funnits ett berättigat syfte med att inte tillåta Lea Karabeleska att använda sina hjälpmedel vid provet och att denna åtgärd varit lämplig och nödvändig för att uppnå syftet. Hovrätten instämmer således i tingsrättens bedömning att Lea Karabeleska inte utsatts för indirekt diskriminering.

Det kan konstateras att varken Malmö tingsrätt eller Hovrätten för Skåne och Blekinge med ett ord kommenterar följderna av utformningen av Skolverkets syfte och ordning står i proportion till dess följder, sämre terminsbetyg för bara barn med dyslexi och att hon orsakats ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde.

Det bör för Hovrätten vara klart att det inte är acceptabelt att barn på grund av sin funktionsnedsättning får sämre betyg när förutsättningar finns för att med hjälpmedel förhindra detta.

Effekterna av tillämpad ordning står med andra ord inte i proportion till det åberopade syftet.

Dessutom fanns det andra lämpliga och mindre inskränkande åtgärder för att uppnå det mål Skolverket ställt upp. De individuella diagnoserna där anpassning, resurser och hjälpmedel fastställs och där individuella tes kan göras av ”läsa med flyt” måste anses vara lämpliga mindre ingripande åtgärder.

**Till stöd för denna slutsats åberopas ingiven muntlig och skriftlig bevisning.**

#### Rekvisit 4 enligt DL - Mindre inskränkande metoder.

Frågan är då det fanns mindre inskränkande åtgärder för att uppnå Skolverkets syfte och mål.

*I EU domstolen har i mål C-83/14* domstolen anfört:

Det ankommer på den hänskjutande domstolen att pröva om det finns andra lämpliga och mindre inskränkande åtgärder för att uppnå de mål som CHEZ RB har åberopat. Om så är fallet, ankommer det på samma domstol att slå fast att det omtvistade förfaringssättet inte kan anses vara nödvändigt i den mening som avses i artikel 2.2 b i direktiv [2000/43](https://open.karnovgroup.se/route/CELEX32000L0043).

För det fall det inte finns någon annan åtgärd som är lika effektiv som det omtvistade förfaringssättet, ska den hänskjutande domstolen även pröva om de olägenheter som det omtvistade förfaringssättet orsakar är orimliga i förhållande till de eftersträvade målen och om förfaringssättet på ett orimligt sätt skadar berättigade intressen hos boende i de aktuella stadsdelarna (se, för ett liknande resonemang, bland annat dom Ingeniørforeningen i Danmark, [C-499/08](https://open.karnovgroup.se/route/CELEX62008CJ0499), EU:C:2010:600, punkterna 32 och 47, och dom Nelson m.fl., [C-581/10](https://open.karnovgroup.se/route/CELEX62010CJ0581) et C-629/10, EU:C:2012:657, punkt 76 och följande punkter.

För att undvika att diskriminera och skapa ångest, oro, stress, en känsla av mindre värde för eleven vid genomförande av det nationella provet kan Skolverket och kommunerna när det föreligger ett behov av ytterligare utredning av hjälpmedel för om barnet ska läsa med flyt, så bör detta naturligtvis ske individuellt för respektive elev med yrkeskunniga logopeder till hjälp. Det vill säga på samma sätt som när de fick sin diagnos för sin dyslexi.

Hovrätten bör med utgångspunkt från att Solna tingsrätt inte prövat denna del alls ifrågasätta om Staten har styrkt att det inte fanns en mindre inskränkande åtgärd.

Om så inte är fallet, ankommer det på Hovrätten att slå fast att det omtvistade förfaringssättet inte kan anses vara nödvändigt i den mening som avses i DL och artikel 2.2 b i direktiv [2000/43](https://open.karnovgroup.se/route/CELEX32000L0043).

***Lea Karabeleska hävdar*** i denna del avseende indirekt diskriminering att när hon missgynnades under examinationen 2017 så förelåg det inte ett syfte för förfarandet som var berättigat och att de medel som använts inte var lämpliga och nödvändiga och att följderna (sämre terminsbetyg och lidande) inte stod i proportion till att uppnå syftet varken enligt DL eller Europakonventionen.

Vidare fanns det mindre ingripande sätt (individuellt fastställda anpassningar) för att uppnå Skolverkets syfte.

**Till stöd för denna slutsats åberopas ingiven muntlig och skriftlig bevisning.**

### Bristande tillgänglighet enligt DL

Skyldighet att utge diskrimineringsersättning regleras i 5 kap 1 § DL. Där anges att om en åtgärd står i strid med diskrimineringsförbudet i 2 kap 5 § så ska ersättning utgå. I 1 kap 4 § 2 p DL definieras vad **bristande tillgänglighet** innefattar:

3. bristande tillgänglighet: att en person med en funktionsnedsättning missgynnas genom att sådana åtgärder för tillgänglighet inte har vidtagits för att den personen ska komma i en jämförbar situation med personer utan denna funktionsnedsättning som är skäliga utifrån krav på tillgänglighet i lag och annan författning, och med hänsyn till

- de ekonomiska och praktiska förutsättningarna,

- varaktigheten och omfattningen av förhållandet eller kontakten mellan verksamhetsutövaren och den enskilde, samt

- andra omständigheter av betydelse,

Den nya diskrimineringsformen bristande tillgänglighet är en avvägningsregel där skäligheten av tillgänglighetsåtgärderna är en väsentlig del i bestämmelsen.

Någon proportionalitetsprincip finns inte, utan vad som ska vara utgångspunkten för bedömningen är om skäliga åtgärder vidtagits, eller underlåtits att vidtas.

Bedömningen ska som huvudregel utgå från de krav som redan ställs i lagstiftning och föreskrifter om tillgänglighet. Det kan handla om arbetsmiljölagen eller EU-rättsliga förordningar. Om dessa krav uppfyllts talar detta för att kravet på skäliga åtgärder är uppfyllt.

Därtill ska dock bedömningen göras utifrån de förhållanden som råder hos verksamhetsutövaren. Diskrimineringsförbudet gäller på hela samhällsområdet.

I [*prop. 2013/14:198*](https://juno.nj.se/document/abs/PROP_2013_2014_0198) *anges följande:*

1. De ekonomiska och praktiska förutsättningarna ska också läggas in i bedömningen av skäligheten.
2. Varaktigheten och omfattningen av relationen mellan en person med funktionsnedsättning och en verksamhetsutövare ska också vägas in. Detta är av särskild betydelse i arbetslivet.
3. Uppräkningen av vad som ska läggas in i intresseavvägningen enligt 1 kap 4 § 3 p är inte uttömmande, vilket framgår av sista meningen. Även “andra omständigheter av betydelse” kan beaktas vid skälighetsprövningen ([prop. 2013/14:198 s. 61](https://juno.nj.se/document/abs/PROP_2013_2014_0198_S_0061)).
4. Rättssäkerhetsfrågan om förutsebarhet bör beaktas vid bedömningen.
5. Kännedom om behovet av åtgärder ska således innefattas i andra omständigheter av betydelse.

Vad avser diskriminering i form av bristande tillgänglighet har Skolverket genom sina direktiv i bland annat ***lärarinformationen*** (BILAGA 1) till kommunerna direkt medverkat till att Lea Karabeleskas provsituation inte anpassats så att hon kunnat genomföra proven på liknande villkor jämfört med elever utan dyslexi. Åtgärderna som krävts för att försätta Lea Karabeleska i en jämförbar situation har varit skäliga att kräva av Staten genom Skolverket.

#### Rekvisit 1 enligt DL - funktionsnedsättning

Det är ostridigt att Lea Karabeleska har en funktionsnedsättning.

#### Rekvisit 2 enligt DL – missgynnande

Det är ostridigt att Lea Karabeleska missgynnades vid den nationella proven 2017.

#### Rekvisit 3 enligt DL – åtgärder för tillgänglighet inte har vidtagits

Det är ostridigt det inte vidtogs sådana åtgärder tillgänglighet för att Lea Karabeleska för att hon skulle komma i en jämförbar situation med personer utan denna funktionsnedsättning när hon förbjöds att använda sina hjälpmedel.

#### Rekvisit 4 enligt DL – skäliga åtgärder

Det förefaller vara ostridigt att det hade varit skäligt att sådana åtgärder för tillgänglighet kunde vidtagits för Lea Karabeleska:

* Det hade inte för med sig några kostnader eller annat besvär att låta henne använda sina hjälpmedel. De ekonomiska och praktiska förutsättningarna förelåg.
* Det förelåg en långvaraktig och omfattande av förhållande mellan verksamhetsutövaren och den enskilde.

#### Rekvisit 5 enligt DL – hade Lea Karabeleskas kunnat komma i en jämförbar situation

Det kan konstateras att Solna tingsrätt anger att tillräckliga åtgärder inte hade vidtagits för att Lea Karabeleska skulle komma i en jämförbar situation som övriga elever. Underförstått var att så hade kunnat ske. Hade Lea Karabeleska fått använda sina hjälpmedel hade hon kommit i en jämförbar situation.

Slutsatsen som hovrätten av dessa skäl bör komma fram till är att en ej enligt DL tillåten bristande tillgänglighet förelåg.

Noteras ska att Hovrätten för Skåne och Blekinge har prövat bristande tillgänglighet i Lea Karabeleskas fall i DOM 2020-06-17 FT 3697–19.

Hovrätten anför följande:

*Bristande tillgänglighet*

Diskriminering på grund av bristande tillgänglighet innebär att en person med en funktionsnedsättning missgynnas genom att skäliga åtgärder för tillgänglighet inte har vidtagits för att den personen ska komma i en jämförbar situation med personer utan funktionsnedsättningen.

Åtgärderna ska vara skäliga utifrån krav på tillgänglighet i lag och annan författning och med hänsyn till de ekonomiska och praktiska förutsättningarna, varaktigheten och omfattningen av förhållandet eller kontakten mellan verksamhetsutövaren och den enskilde samt andra omständigheter av betydelse.

Lea Karabeleska har gjort gällande att hon blivit diskriminerad på grund av bristande tillgänglighet och det är således hon som, till en början, ska visa omständigheter som ger anledning att anta att hon blivit diskriminerad.

Förbudet mot diskriminering på grund av bristande tillgänglighet är inte kopplat till direkt eller indirekt diskriminering och det är således inte nödvändigt att konstatera att ett missgynnande innebär direkt eller indirekt diskriminering. Den bristande tillgängligheten i sig kan komma att utgöra diskriminering. ***Det är tillräckligt att konstatera att den bristande tillgängligheten medför att en person med en funktionsnedsättning missgynnas genom att åtgärder för tillgänglighet inte har vidtagits (min kurs.)***

Det gäller endast under förutsättning att en person med en funktionsnedsättning hade kunnat komma i en jämförbar situation med en person utan funktionsnedsättning genom skäliga anpassningsåtgärder och att sådana inte vidtagits (se prop. 2013/14:198 s. 124 f.).

Som tidigare redogjorts för var syftet med delproven att pröva läsförståelse men även att ge en framåtblickande prognos. Om Lea Karabeleska hade tillåtits att använda sig av de hjälpmedel som hon gjort gällande att hon borde fått tillgång till hade hon – med hänsyn till syftet med proven - inte varit i en jämförbar situation med andra elever utan dyslexi. Lea Karabeleska har därmed inte visat omständigheter som ger anledning att anta att hon blivit diskriminerad på denna grund. Hovrätten instämmer således i tingsrättens bedömning att Lea Karabeleska inte diskriminerats genom bristande tillgänglighet.

Hovrättens för Skåne och Blekinge domskäl kan inte anses utgå från den kännedom och kunskap som förelåg hos kommunen och Skolverket, dvs att Lea Karabeleska redan hade anpassningar och fastställda hjälpmedel för framtiden.

Hovrätten för Skåne och Blekinge anger tydligt att det är tillräckligt att konstatera att det är fråga om bristande tillgängligheten om en person med en funktionsnedsättning har missgynnats genom att åtgärder för tillgänglighet inte har vidtagits. Hovrätten för Skåne och Blekinge konstaterade tydligt i domen att Lea Karabeleska hade missgynnats. Hovrätten för Skåne och Blekinge gör inte den enligt lag fastställda kravet på en skälighetsprövning.

Hovrätten för Skåne och Blekinge kommer därefter märkligt nog fram till att om Lea Karabeleska hade tillåtits att använda sig av sina hjälpmedel i delproven, som syftade till att ge en framåtblickande prognos, så hade hon – med hänsyn till syftet med proven - inte varit i en jämförbar situation med andra elever – då hon inte hade fått den delen prövad. Hovrätten för Skåne och Blekinge frångår det uppenbara, dvs. att Skolverket och kommunerna redan hade en framåtblickande prognos genom diagnoserna om dyslexi och att fastställande av anpassningar redan hade gjorts i Lea Karabeleskas fall. Därför medför Skolverkets syfte en verkningslöst icke nödvändig åtgärd som är helt illusoriskt.

Skolverket har genom sina tvingande direktiv i bland annat ***lärarinformationen*** direkt orsakat att Lea Karabeleskas provsituation inte anpassats så att hon kunnat genomföra proven på liknande villkor jämfört med elever utan dyslexi. Åtgärderna som krävts för att försätta Lea Karabeleska i en jämförbar situation har varit skäliga att kräva av Staten genom Skolverket.

Skolverkets ordning bestraffar eleverna med diagnosen dyslexi med sämre betyg och bristande respekt för de fastställda hjälpmedel som Lea Karabeleska redan hade i all sin ordinarie utbildning som kompenserade den begränsning som funktionsnedsättningen innebär för förmågan att genomföra studierna.

Sammantaget har Skolverket orsakat diskriminering i form av bristande tillgänglighet genom att Lea Karabeleska inte fått ta del av provet på lika villkor eftersom Staten genom Skolverket inom ramen för sina anvisningar och lärarinformation förbjudit Lea Karabeleska att använda sina ordinarie hjälpmedel.

### Förbud mot instruktioner att diskriminera enligt DL

Skyldighet att utge diskrimineringsersättning regleras i 5 kap 1 § DL. Där anges att om en åtgärd står i strid med diskrimineringsförbudet i 2 kap 5 § så ska ersättning utgå. I 1 kap 4 § 6 p DL definieras vad instruktioner att diskriminera innefattar.

   P 6. Instruktioner att diskriminera: order eller instruktioner att diskriminera någon på ett sätt som avses i 1–5 och som lämnas åt någon som står i lydnads- eller beroendeförhållande till den som lämnar ordern eller instruktionen eller som gentemot denna åtagit sig att fullgöra ett uppdrag.  
*Lag (2014:958)*.

Vad avser diskriminering i form av instruktioner att diskriminera har Skolverket genom sina direktiv i bland annat ***lärarinformationen*** (BILAGA 1 tillstämningsansökan) till kommunerna direkt gett instruktioner om att Lea Karabeleska i examinationen nationellt prov inte ska vidta anpassningar så att hon kunnat genomföra proven på liknande villkor jämfört med elever utan dyslexi.

Kommunerna har i relation till Skolverket en situation där de har att iaktta de instruktioner som Skolverket meddelar.

#### Normprövning enligt regeringsformen

Enligt 12 kap 10 § RF ska Skolverkets föreskrifter, som ej är lag, inte få tillämpas inom ramen för RF:s krav på normprövning om föreskrifterna står i strid med högre författning bland annat lagen Diskrimineringslagen.

Den rättsliga följden i denna del är att Skolverkets föreskrifter bland annat i lärarinformationen ej ska tillämpas och Lea Karabeleska ska tillerkännas skadestånd för brott mot RF 2 kap 12 §.

Domstolen har även att ta hänsyn till 2 kap 19 § RF om förbud mot att utfärda lag eller föreskrift som står i strid med Europakonventionen.

**I 2 kap 19 § RF anges:**

Lag eller annan föreskrift får inte meddelas i strid med Sveriges åtaganden på grund av den europeiska konventionen angående skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna.

En utgångspunkt i denna del för prövningen anges även i propositionen till DL, se Prop. 2007/08:95 s. 490, att normer enligt 8 kap RF, det vill säga att författningar, inte omfattas av begreppet bestämmelse i indirekt diskriminering.

Endast interna ordningar, regler och förfaringssätt kan angripas direkt med DL.

Skollagen: I skollagen berörs nationella prov som en del av utbildningen och att de har koppling till stöd och betyg enligt 29 kap. 28 § skollagen.

Regeringen eller den myndighet som regeringen bestämmer får meddela föreskrifter om skyldighet att delta i nationella prov.

Skolförordningen: I 9 kap 20 - 21 §§ skolförordningen (2011:185) anges att nationella prov ska användas i matematik och svenska eller svenska som andraspråk i årskurs 3, 6 och 9 och att syftet med proven är att stödja betygssättningen, förutom i årskurs 3 där syftet är att stödja bedömningen

av uppnådda kunskapskrav. När nationella prov används ska eleverna delta i alla delar av proven. Rektorn får besluta att en elev inte behöver delta i ett nationellt prov eller i någon eller några delar av ett sådant prov, om det finns särskilda skäl.

I 9 kap i övrigt anges att Statens Skolverk får meddela föreskrifter om nationella prov. Regleringen har ändrats under tiden från dess att diskrimineringen ägde rum till idag.

Skolverkets föreskrifter: I SOLFS 2013:19, som gällde vid tiden för diskrimineringen av Lea Karabeleska i åk 6 2017, så står det i 17 § om de nationella proven att:

[f]ör en elev med en funktionsnedsättning, som inte är av tillfällig natur, kan en anpassning av provets genomförande göras. I lärarinformationen för ett prov ges exempel på hur genomförandet kan anpassas. Rektorn beslutar om anpassning av ett provs genomförande för en särskild elev.

I 18 § anges att:

Skolenheten ska ha rutiner så att eleverna genomför ett prov på ett likvärdigt sätt och på ett sådant sätt att ett prov kan användas som underlag vid en bedömning av elevernas kunskaper i det ämne eller den kurs som provet avser.

I 19 § anges att:

Eleverna ska genomföra ett prov på det sätt som anges i lärarinformationen

för provet.

I det fall Skolverkets föreskrifter skulle kunna tolkas så att de innefattar diskriminering ska det noteras att Hovrätten har en skyldighet att tillämpa normprövning enligt 12 kap 10 § RF vilket innebär att om föreskrift - i detta fall Skolverkets lärarinformation - står i strid med en bestämmelse i grundlag eller annan överordnad författning får Hovrätten inte lägga föreskriften med de angivna syftena till grund för sitt dömande i målet.

RF:s och diskrimineringslagens regler är uppenbart överordnade Skolverkets föreskrifter.

Skolverkets Lärarinformation: Lärarinformationen finns publicerad på Uppsala universitets hemsida och skickas med proven till skolorna. Eftersom lärarinformationen saknar författningsstatus ska den inte tillmätas

rättsligt bindande verkan eller ges företräde i samband med tillämpning av RF och DL.

### Konventionskonform tolkning

I samband med tillämpning av EKMR och DL och övrig tillämplig lagstiftning har Domstolen att iaktta att en konventionskonform tolkning skall göras.

I den svenska rättstillämpningen ska konventionskonform tolkning användas så långt som möjligt inom ramen för ordalydelsen för att tillgodose att internationella konventioner som inte inkorporerats i svensk rätt följs.

Det ska noteras att regeringen förutsätter att domstolarna och myndigheterna tillämpar principen om konventionskonform tolkning, se Regeringens skrivelse 2016/17:29 - Regeringens strategi för det nationella arbetet med mänskliga rättigheter.

Det är en skyldighet för domstolen att tolka DL, RF och Europakonventionen konventionskonformt i förhållande till internationell rätt. Särskilt ska noteras CRPD.

Svensk lagstiftning ska så långt det är möjligt tolkas så att den överensstämmer med Europakonventionen och CRPD. Alla företrädare för den offentliga makten, dvs. domstolarna och både statliga och kommunala myndigheter omfattas av principen om konventionskonform tolkning.

*Var framgår detta?*

* I exempelvis SOU 2010:70, ny struktur för skydd av mänskliga rättigheter, s.130–131 framgår detta. Här framgår bland annat att man som enskild som för talan i domstol kan hänvisa till konventionsbestämmelser.
* I Regeringens strategier för det nationella arbetet med mänskliga rättigheter skr. 2016/17:29 s. 10–11 framgår att domstolar och myndigheter ska tillämpa konventionskonform tolkning.
* På s. 26 i samma skrivelse framgår även följande: ” ” (…) Både myndigheter och domstolar är skyldiga att så långt det är möjligt tolka svenska rättsregler på ett sådant sätt att de blir förenliga med Sveriges konventionsåtaganden, vilket uppnås genom s.k. fördragskonform tolkning. Det finns material som kan användas i syfte att tillgodogöra sig konventionernas närmare innebörd, inte minst i form av förarbeten, praxis och allmänna kommentarer till konventionstexterna. Myndigheter spelar en viktig roll i arbetet med att säkerställa full respekt för Sveriges internationella åtaganden om mänskliga rättigheter, bland annat genom att beakta principen om fördragskonform tolkning. Regeringen avser därför att följa hur principen om fördragskonform tolkning tillämpas i myndigheters verksamhet.”
* Domstolar ska tillämpa konventionskonform tolkning av ratificerade konventioner men inte om konventionen införts i nationell rätt: NJA 1988 s. 572. NJA 1989 s.131, NJA 1991 s. 512, NJA 1991 s. 188, NJA 1992 s.513, NJA 1992 s. 363, NJA 1992 s. 532, samt RH 2014:9.
* Vidare framgår av Kommittén för ekonomiska, sociala och kulturella rättigheters utkast till allmän kommentar om Konventionen för ekonomiska, sociala och kulturella rättigheters inhemska tillämpning, §§ 14–15, att det är en allmän skyldighet under internationell rätt att tolka nationell rätt konventionskonformt, se E/C.12/1998/24.

## Förbud mot diskriminering och rätten till utbildning enligt Barnkonventionen

Hovrätten har vid bedömningen av om Staten har ådragit sig skyldighet att utge skadestånd till Lea Karabeleska att analogt och konventionskonformt tillämpa **Barnkonventionens** artiklar 2, 3, 23 och 28 om barns rätt till utbildning och skydd mot diskriminering utfärdat föreskrifterna som fråntog Lea Karabeleska med funktionsnedsättningen dyslexi hennes rätt till utbildning då Lea Karabeleska hindrades att använda sina ordinarie hjälpmedel och därmed i strid med diskrimineringsförbudet inte kunde genomföra proven på liknande villkor jämfört med elever utan dyslexi. Därmed gavs Lea Karabeleska ett sämre betyg.

Barnkonventionen är sedan 1 januari 2020 svensk lag. De händelser som är föremål för Lea Karabeleskas talan ligger i tiden före Barnkonventionens status som lag. Dock var svenska staten bunden av konventionen som sådan dessförinnan och den skall ha betydelse för utgången i målet.

Enligt Barnkonventionens **artikel 2** ska staten tillförsäkra varje barn inom deras jurisdiktion de rättigheter som anges i denna konvention utan åtskillnad av något slag, inklusive funktionsnedsättning, och ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att barnet skyddas mot alla former av diskriminering.

Artikel 2

1. Konventionsstaterna ska respektera och tillförsäkra varje barn inom deras jurisdiktion de rättigheter som anges i denna konvention utan åtskillnad av något slag, oavsett barnets eller dess förälders eller vårdnadshavares ras, hudfärg, kön, språk, religion, politiska eller annan åskådning, nationella, etniska eller sociala ursprung, egendom, funktionsnedsättning, börd eller ställning i övrigt.

2. Konventionsstaterna ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att barnet skyddas mot alla former av diskriminering eller bestraffning på grund av föräldrars, vårdnadshavares eller familjemedlemmars ställning, verksamhet, uttryckta åsikter eller tro.

Enligt **artikel 3** Barnkonventionen ska barnets bästa komma i främsta rummet.

Artikel 3

1. Vid alla åtgärder som rör barn, vare sig de vidtas av offentliga eller privata sociala välfärdsinstitutioner, domstolar, administrativa myndigheter eller lagstiftande organ, ska i första hand beaktas vad som bedöms vara barnets bästa.

2. Konventionsstaterna åtar sig att tillförsäkra barnet sådant skydd och sådan omvårdnad som behövs för dess välfärd, med hänsyn tagen till de rättigheter och skyldigheter som tillkommer dess föräldrar, vårdnadshavare eller andra personer som har juridiskt ansvar för barnet, och ska för detta ändamål vidta alla lämpliga lagstiftningsåtgärder och administrativa åtgärder.

3. Konventionsstaterna ska säkerställa att institutioner, tjänster och inrättningar som ansvarar för omvårdnad eller skydd av barn uppfyller av behöriga myndigheter fastställda normer, särskilt vad gäller säkerhet, hälsa, personalens antal och lämplighet samt behörig tillsyn.

I Barnkonventionens artikel 23 nämns särskilt att ett barn med fysisk eller psykisk funktionsnedsättning ska ges ett stöd som ska syfta till att säkerställa att barnet har effektiv tillgång till och får utbildning.

Artikel 23

1. Konventionsstaterna erkänner att ett barn med fysisk eller psykisk funktionsnedsättning bör åtnjuta ett fullvärdigt och anständigt liv under förhållanden som säkerställer värdighet, främjar tilltron till den egna förmågan och möjliggör barnets aktiva deltagande i samhället.

2. Konventionsstaterna erkänner rätten till särskild omvårdnad för ett barn med funktionsnedsättning och ska, inom ramen för tillgängliga resurser, uppmuntra och säkerställa att det berättigade barnet och de som ansvarar för dess omvårdnad får stöd för vilket ansökan föreligger, i enlighet med vad som är lämpligt med hänsyn till barnets tillstånd och föräldrarnas förhållanden eller förhållandena hos andra som tar hand om barnet.

3. Med hänsyn till att ett barn med funktionsnedsättning har särskilda behov ska det stöd som lämnas enligt punkt 2 i denna artikel vara kostnadsfritt, då så är möjligt, med beaktande av föräldrarnas ekonomiska tillgångar eller de ekonomiska tillgångarna hos andra som tar hand om barnet. Stödet ska syfta till att säkerställa att barnet har effektiv tillgång till och får utbildning, hälso- och sjukvård, rehabilitering och habilitering, förberedelse för arbetslivet och möjligheter till rekreation på ett sätt som bidrar till barnets största möjliga integrering i samhället och individuella utveckling, inklusive dess kulturella och andliga utveckling.

Enligt Barnkonventionens artikel 28 föreligger det en rätt till utbildning.

När Staten genom Skolverket utfärdade anvisningar och lärarinformation, som skickats till landets alla skolor inför de nationella provens genomförande, om att Lea Karabeleska skulle fråntas sina hjälpmedel vid de nationella proven står detta i strid med hennes rätt till utbildning på lika villkor enligt artikel 28.

Barnkonventionen.Artikel 28

1. Konventionsstaterna erkänner barnets rätt till utbildning. I syfte att gradvis förverkliga denna rätt och på grundval av lika möjligheter ska de särskilt:

(a) göra grundskoleutbildning obligatorisk och kostnadsfritt tillgänglig för alla,

(b) uppmuntra utvecklingen av olika former av gymnasial utbildning inklusive såväl högskoleförberedande utbildning som yrkesutbildning, göra dessa tillgängliga och åtkomliga för varje barn samt vidta lämpliga åtgärder såsom införande av kostnadsfri utbildning och ekonomiskt stöd vid behov,

(e) vidta åtgärder för att uppmuntra regelbunden närvaro i skolan och minska antalet studieavbrott.

Vägledning för tolkning av Barnkonventionen erhålls av uttalanden från FN:s Committee on the Rights of the Child:

Concluding observations on the fifth periodic report of Sweden

I. Introduction

1. The Committee considered the fifth periodic report of Sweden (CRC/C/SWE/5) at its 1936th and 1938th meetings (see CRC/C/SR.1936 and 1938), held on 13 and 14 January 2015, and adopted, at its 1983rd meeting, held on 30 January 2015, the concluding observations set out below.

2. The Committee welcomes the submission of the fifth periodic report of Sweden and the written replies to the list of issues (CRC/C/SWE/Q/5/Add.1), which provided a better understanding of the situation of children’s rights in the State party. The Committee wishes to express its appreciation for the constructive dialogue held with the high-level, multisectoral delegation of the State party.

In the light of its general comment No. 9 (2006) on the rights of children with disabilities, the Committee urges the State party to adopt a human rights-based approach to disability and in particular to:

(a) Ensure that existing safeguards for the right of children with disabilities to be consulted on all matters concerning them are effectively implemented;

(b) Collect data on children with disabilities who have become victims of crimes, and provide the Committee with information on its findings in its next report; conduct research and collect data and statistics on violence against children with disabilities; and reinforce its strategy and initiatives for the sensitization and training of parents and staff working with children, and for awareness-raising among the general public;

(c) Ensure that all children have access to schools without discrimination and, to that end, abolish the provision of the Education Act which makes the acceptance of a child with disabilities conditional upon certain factors, and allocate sufficient human, technical and financial support to ensure that no schools are confronted with organizational or financial constraints that hamper fully inclusive education;

(d) Take prompt legal measures and allocate all the necessary resources to ensure that every child with disabilities is given the opportunity and all the necessary assistance to reach the highest level of education possible given his or her individual capacities;

(e) Develop awareness-raising and education programs for parents and teachers on how to recognize and address the special needs of children with disabilities.

Den rättsliga följden i denna del är att reglerna i DL och Europakonventionen ska tolkas konventionskonformt med Barnkonventionens regler.

## 

## Förbud mot diskriminering och rätten till utbildning enligt CRPD

De åberopade svenska reglerna i diskrimineringslagen och HD:s praxis vad gäller rätten till ideellt skadestånd för kränkning ska domstolen tolka fördragskonformt i förhållande till internationell rätt.

Artiklarna 2, 9 och 24 i CRPD är regler domstolen har att ta i beaktande vid tolkning och tillämpning av svensk lag. Innebörden av detta är att diskrimineringslagen och EKMR ska tolkas och tillämpas i linje med en fullt inkluderande skolmiljö för Lea Karabeleska givet hennes förutsättningar, strategi för att läsa och vara en person som får utvecklas med de strategier som fungerar för henne. Det är att uppfylla CRPD:s krav, särskilt med beaktande av rättigheterna i konventionen samt de allmänna principerna i artikel 3 om att personer med funktionsnedsättning är en del av den mänskliga mångfalden och att Lea Karabeleska som människa och barn har rätt till inkludering på hennes villkor.

Artikel 3 CRPD

Allmänna principer

Denna konventions principer är följande:

d) respekt för olikheter och accepterande av personer med funktionsnedsättning som en del av den mänskliga mångfalden och mänskligheten, Karabeleska som människa och barn har rätt till inkludering på hennes villkor.

**I målet ska** särskilt noteras artiklarna 2, 9 och 24 i CRPD.

I Artikel 2 definieras ”diskriminering på grund av funktionsnedsättning” som varje åtskillnad, undantag eller inskränkning på grund av funktionsnedsättning som har till syfte eller verkan att inskränka eller omintetgöra erkännande, åtnjutande eller utövande på lika villkor som andra av alla mänskliga rättigheter och grundläggande friheter på det politiska, ekonomiska, sociala, kulturella och civila området eller på andra områden. Det omfattar alla former av diskriminering, inklusive underlåtenhet att göra skälig anpassning.

Begreppet ”skälig anpassning” betyder nödvändiga och ändamålsenliga ändringar och anpassningar, som inte innebär en oproportionerlig eller omotiverad börda när så behövs i ett enskilt fall för att säkerställa att personer med funktionsnedsättning på lika villkor som andra kan åtnjuta eller utöva alla mänskliga rättigheter och grundläggande friheter.

Artikel 9 reglerar rätten till tillgänglighet.

För att göra det möjligt för personer med funktionsnedsättning att leva oberoende och att fullt ut delta på alla livets områden, ska Sverige som konventionsstat:

vidta ändamålsenliga åtgärder för att säkerställa att personer med funktionsnedsättning får tillgång på lika villkor som andra till tjänster som är tillgängliga för eller erbjuds allmänheten.

Dessa åtgärder, som ska innefatta identifiering och undanröjande av hinder och barriärer mot tillgänglighet, gäller bland annat skolor.

2. Sverige ska även

vidta ändamålsenliga åtgärder för att erbjuda intressenter utbildning i frågor som gäller tillgänglighet för personer med funktionsnedsättning.

Artikel 24 Utbildning

1. Sverige har erkänt rätten till utbildning för personer med funktionsnedsättning. För att förverkliga denna rätt utan diskriminering och på lika villkor, ska Sverige säkerställa ett sammanhållet utbildningssystem på alla nivåer och livslångt lärande inriktat på:

a) full utveckling av den mänskliga potentialen och känslan för värdighet och egenvärde samt förstärkning av respekten för de mänskliga rättigheterna, de grundläggande friheterna och den mänskliga mångfalden,

b) utveckling av personlighet, begåvning och kreativitet hos personer med funktionsnedsättning samt av deras mentala och fysiska färdigheter till deras fulla möjligheter, samt

c) att göra det möjligt för personer med funktionsnedsättning att effektivt delta i ett fritt samhälle.

2. För att förverkliga denna rätt, ska Sverige säkerställa att:

a) personer med funktionsnedsättning inte utestängs från det allmänna utbildningssystemet på grund av funktionsnedsättning och att barn med funktionsnedsättning inte utestängs från kostnadsfri obligatorisk grundutbildning eller från undervisning som följer efter grundutbildning, på grund av funktionsnedsättning,

b) personer med funktionsnedsättning, på lika villkor som andra, får tillgång till en inkluderande och kostnadsfri grundutbildning av kvalitet och till undervisning som följer efter grundutbildning på sina hemorter,

c) skälig anpassning erbjuds utifrån personliga behov,

d) personer med funktionsnedsättning ges nödvändigt stöd inom det allmänna utbildningssystemet för att underlätta deras ändamålsenliga utbildning, samt

e) ändamålsenliga individanpassade stödåtgärder erbjuds i miljöer som erbjuder största möjliga kunskapsrelaterade och sociala utveckling som är förenlig med målet fullständig inkludering.

3. Sverige ska göra det möjligt för personer med funktionsnedsättning att lära sig praktiska och sociala färdigheter för att underlätta deras fulla och likvärdiga deltagande i utbildning och som samhällsmedlemmar. I detta syfte ska Sverige vidta ändamålsenliga åtgärder, bland annat för att:

a) underlätta inlärning av punktskrift, alternativ skrift, alternativa och kompletterande former, medel och format för kommunikation samt rörelse- och orienteringsförmågan och underlätta kamratstöd och mentorskap,

(...)

4. För att säkerställa förverkligandet av denna rättighet ska Sverige:

vidta ändamålsenliga åtgärder för att anställa lärare, även lärare med funktionsnedsättning, som är kunniga i teckenspråk och/eller punktskrift, och för att utbilda yrkeskunniga personer och personal som är verksamma på alla utbildningsnivåer. Denna utbildning ska omfatta kunskap om funktionshinder och användning av lämpliga alternativa och kompletterande former, medel och format för kommunikation, utbildningstekniker och material för att stödja personer med funktionsnedsättning.

5. Sverige ska

säkerställa att personer med funktionsnedsättning får tillgång till allmän högre utbildning, yrkesutbildning, vuxenutbildning och livslångt lärande utan diskriminering och på lika villkor som andra. I detta syfte ska konventionsstaterna säkerställa att skälig anpassning erbjuds personer med funktionsnedsättning.

För Sveriges ytterligare åtaganden av CRPD gällande inkluderande och anpassad undervisning se BILAGA 9.

Sammanfattningsvis ska Skolverkets åtgärder bedömas enligt konventionens regler i sin helhet. En sådan bedömning leder till att förfarandet ska anses vara diskriminerande gentemot Lea Karabeleska och att Skolverket har att utge diskrimineringsersättning och skadestånd till henne grundat på DL och/eller Europakonventionen.

# Begäran om förordnande av sakkunnig

Lea Karabeleska yrkar på att tingsrätten med tillämpning av 40 kap 1 § RB utser Susanne Fransson som sakkunnig i målet - (se hennes CV i bilaga till överklagandet.)

Susanne Fransson är juris doktor och docent i rättsvetenskap, lektor vid Göteborgs universitet. Hennes forskningsområden är arbetsrätt, diskrimineringsrätt, lönefrågor och socialrätt.

Hennes pågående forskningsprojekt är Rätt och fel i skolans värld och Myndighetsutövande och gränsdragning i professioner.  JK har i sitt svaromål åberopat text från Susanne Franssons kommentar till diskrimineringslagen.

Med utgångspunkt från de brister som över lag föreligger i domstolarnas hantering av denna typ av mål förefaller det vara bra för Hovrätten att få höra en djupt initierad kunnig person på området. Detta kan bara leda till ett bredare underlag och kunskap för Hovrätten i målet.

Lea Karabeleska anser att det finns rättsfrågor i målet vars bedömande kräver särskild fördjupad rättslig fackkunskap och att det därför är nödigt att anlita sakkunnig och att rätten därför uppdrar till Susanne Fransson som är känd för redbarhet och skicklighet i ämnet att avgiva yttrande.

Särskilt föreligger skäl för att domstolen ges vägledning i frågan om diskrimineringslagen har tillämpning på Skolverkets verksamhet enligt skollagen.

Likaså att domstolen ges vägledning hur den rättsliga prövning enligt Europakonventionen och diskrimineringslagen som innefattar bevisvärdering, prövning av de skäl och åtgärder som Skolverket har angett för de nationella proven vad avser när de är lämpliga, nödvändiga, proportionella och när mindre ingripande åtgärder ska anses föreligger samt om Skolverkets åtgärder ska anses skäliga.

Susanne Fransson står inte i sådant förhållande till någon av parterna, att hennes tillförlitlighet därigenom kan anses förringad. Det kan vara av betydelse för den sakkunniges uppgift, att före huvudförhandlingen

förebringa utredning inför rätten, och att rätten därför bör förordna därom.

Hovrätterna, vars tidigare domar borde vara vägledande, innefattar tydligt felet att Hovrätterna inte lagt över bevisbördan på svaranden när ett missgynnande har konstaterats. Hovrätterna har inte analyserat och prövat huruvida Skolverkets skäl för förbud mot hjälpmedel varit ”lämpligt och nödvändigt” vilket DL föreskriver och har inte heller gjort den obligatoriska och fullständiga intresseavvägningen inom ramen för ett proportionalitetstest, enligt den s.k. proportionalitetsprincipen.

Vikten av denna princip upprätthålls framgår av att ”Proportionalitetsprincipen” är enEU-rättsliga princip, först utvecklad av EU-domstolen därefter stadfäst i det s.k. bevisbördedirektivet (97/80/EG) nu i det s.k. recastdirektivet.

Dessa förhållanden – EU rätten ställs ofta inför sakkunnigas utlåtanden i svensk domstol - gör att det inte är uteslutet att Hovrätten inför sitt självständiga beslut i målet kan besluta om att förordna om sakkunnig i enlighet med 40 kap. 1 § RB.

Karabeleska yrkar på att Hovrätten förordnar Susanne Fransson för att höra henne om hur Europakonventionen och diskrimineringslagen ska tillämpas i aktuellt fall med insikt i EU-reglerna om bevisbördedirektiv mm.

# Bevisning

## Skriftlig bevisning

1. **Utdrag ur Skolverkets Lärarinformation,** alternativt MmDs svar från Skolverket BILAGA 1 åberopas till styrkande av att eleverna med dyslexi inte fick använda sig av ordinarie hjälpmedel under de nationella proven 2017
2. **Rättsutlåtande av Christina Hellman**, BILAGA 5 till stämningsansökan åberopas till styrkande av allvaret av behandlingen som Lea utsatts för, de negativa känslorna av förnedring, ringaktning, utsatthet eller liknande som kränkningen i betraktande av dess orsak, art, omfattning och verkningar och med beaktande av omständigheterna runt denna typiskt sett är ägnad att framkalla.
3. **Expertutlåtande Idor Svensson** BILAGA 3 till stämningsansökan åberopas till styrkande av:

- att det vid nationella prov i alla delar är helt nödvändigt att elever med dyslexi får använda assisterande teknik om de ska kunna delta och prestera på liknande villkor som elever som inte har denna funktionsnedsättning;

- att nödvändig utrustning är talsyntes, taligenkänningsprogram och rättstavningsprogram och

- att de negativa effekter som ett tillkortakommande med assisterande teknik kan ha typiskt sett innefattar sviktande skolsjälvbild, ökad oro och stress, ökad risk för utanförskap, framför allt för elever som redan har olika former av psykisk ohälsa, lägre betyg, i jämförelse med elever som inte har dyslexi.

1. **Yttrande från Specialpedagogiska skolmyndigheten**, BILAGA 4 till stämningsansökan åberopas till styrkande av att Skolverkets i samverkan med Malmö kommun före de nationella proven som det aktuella målet gäller haft, eller åtminstone borde haft, kännedom om förhållandet att Skolverkets prövning av läsförståelse varit felaktig när barn med dyslexi fråntagits sina hjälpmedel och att diskrimineringsersättning/skadestånd ska utgå.

## Muntlig bevisning

Den bevisning som åberopades är densamma som i tingsrätten

**Partsförhör med Lea Karabeleska.**

Med förhöret avses att styrka

* upplevelse av förfarandet i samband med de nationella proven i svenska i årskurs 6, särskilt delproven B1 och B2 och delproven i engelska.
* negativa känslorna av förnedring, oro, stress, ringaktande, utsatthet och mindre värde som Lea Karabeleska utsatts för till följd av Skolverkets agerande i samverkan med Malmö kommun och
* att detta innefattade ett missgynnande och
* att förbudet mot hjälpmedlen inte var nödvändiga,
* inte var lämpliga,
* att mindre ingripande åtgärder kunde vidtas och
* att skälen för förbudets negativa följder inte stod i proportion till dess följder för henne.

**Förhör med Sara Aguilar** under sanningsförsäkran påkallades.

Sara Aguilar skall höras om den diskriminering som Lea Karabeleska blivit utsatt för och effekterna för Lea Karabeleskas räkning Skolverkets agerande i samverkan med Malmö kommun.

Med förhöret avsågs att styrka

* att Lea Karabeleska missgynnats genom att inte ha fått en möjlighet att visa sina kunskaper som andra elever utan dyslexi och
* att Lea Karabeleska upplevt mycket starka negativa känslor av förnedring, oro, stress, ringaktande, utsatthet och mindre värde som Lea Karabeleska utsatts för till följd av Skolverkets agerande i samverkan med Malmö kommun, samt
* att hennes förtroende för skolan har påverkats negativt.
* att detta innefattade ett missgynnande och
* att förbudet mot hjälpmedlen
  + - inte var nödvändiga,
    - inte var lämpliga,
* att mindre ingripande åtgärder kunde vidtas och
* att skälen för förbudet och förbudet i sig inte stod i proportion till dess följder för henne.

**Vittnesförhör åberopades med Rektor Anders Dybner** som var rektor på Lea Karabeleskas skola, Söderkullaskolan i Malmö 2017

Med förhöret avses att styrka

* att han som Malmö kommuns tjänsteman uppfattade att han var tvingad att följa den lärarinformation som getts ut av Skolverket för 2017 års nationella prov;
* att dessa var så utformade att de tydligt träffade enskilda barn med Dyslexi däribland Karabeleska.
* att detta innefattade ett missgynnande för Karabeleska
* att förbudet mot hjälpmedlen
  + inte var nödvändiga,
  + inte var lämpliga,
* att mindre ingripande åtgärder kunde vidtas och
* att skälen för förbudet och förbudet i sig inte stod i proportion till dess följder för Karabeleskas.

**Vittnesförhör åberopades med läraren Susanne Cederqvist.**

Med förhöret avses att styrka

* att hon som lärare uppfattade att hon och alla hennes kolleger och i kontakter med rektorer var tvingade att följa den lärarinformation som getts ut av Skolverket för 2017 års nationella prov;
* att dessa var så utformade att de tydligt träffade enskilda barn med Dyslexi däribland Lea Karabeleska;
* att förbudet mot hjälpmedlen
  + - inte var nödvändiga,
    - inte var lämpliga,
    - att mindre ingripande åtgärder kunde vidtas och
    - att skälen för förbudet och förbudet inte stod i proportion till dess följder för Karabeleska.

**Förhör åberopas med sakkunnig Susanne Fransson** till styrkande av

* diskrimineringslagens tillämpning som sådant,
* tillämpningen av reglerna om bevisbörda.,
* vad som anses vara nödvändigt och lämpligt samt när mindre ingripande åtgärder kan anses föreligga och
* hur proportionalitetsprövningen ska fullgöras enligt den EU-rättsliga ”Proportionalitetsprincipen” utvecklad av EU-domstolen och därefter stadfäst i det s.k. bevisbördedirektivet (97/80/EG) nu i det s.k. recastdirektivet.

**Vittnesförhör åberopas med Christina Hellman** lektor i lingvistik vid Stockholms universitet och ordf. i dyslexiföreningen som partssakkunnig enligt 40 kap. 19 § RB

Med förhöret avsågs att styrka

att det finns lämpligare och mindre ingripande åtgärder för att uppnå de syften Skolverket syftar till som dessutom står i proportion till de effekter Skolverkets prov ger gentemot de enskilda barnen med dyslexi.

**Yrkade belopp**

#### Diskrimineringsersättningens storlek

Av 5 kap. 1 § första stycket DL framgår att den som bryter mot förbuden mot diskriminering eller repressalier eller som inte uppfyller sina skyldigheter att utreda och vidta åtgärder mot trakasserier eller sexuella trakasserier enligt denna lag ska betala diskrimineringsersättning för den kränkning som överträdelsen innebär.

När ersättningen bestäms ska särskilt syftet att motverka sådana överträdelser av lagen beaktas. Ersättningen ska betalas till den som kränkts av överträdelsen.

Det yrkade beloppet 23 000 kr grundar sig på både diskrimineringslagens regler om ersättning och SkL (HD:s praxis) regler om skadestånd vid brott mot Europakonventionen. Beloppet innefattar därför både diskrimineringsersättning och skadestånd. I det fall Domstolen skulle underkänna någon av grunderna ska yrkandet förstås så att beloppet om 23 000 kr ändå är det belopp som yrkas för den grunden som vunnit framgång.

Kränkningen i det aktuella fallet är så allvarlig att den berättigar till den yrkade diskrimineringsersättningen och det yrkade skadeståndet.

Stockholm som ovan

Legal Counsel Stellan Gärde Legal Counsel Emiel Höjdefors Kjälled

# BILAGA 1

Angående yrkande på sakkunnig i målet

**CV för Susanne Fransson**

**E-post:**  
info@diskrimineringslagen.se  
  
**Webbplats:**  
www.diskrimineringslagen.se  
  
**Bostad:**  
Göteborg och Stockholm

**Utbildning**

* 2006.03.01 Docent i rättsvetenskap vid handelshögskolan Göteborgs universitet.
* 2001.02 Juris doktorsexamen i civilrätt Göteborg.
* 1991 Juris kandidat examen (180 poäng) Lund.
* 1991 Högskoleexamen på Företags- och Förvaltningsjuridisk linje (160 poäng) Göteborg.
* 1976 Förskollärarexamen (80 poäng) Göteborg.

**Anställningar**

* Mellan 05.01.01 - 20.09.01 Lektor i rättsvetenskap vid Göteborgs universitet, [Institutionen för socialt arbete](http://www.socwork.gu.se/?languageId=100000&contentId=-1&disableRedirect=true&returnUrl=http%3A%2F%2Fwww.socwork.gu.se%2Fenglish%2F%3FlanguageId%3D100001%26contentId%3D-1).
* 06.07.01 till 07.07.31 Forskarassistent i arbetsrätt vid Arbetslivsinstitutet i Stockholm.
* 02.08 till10.03.31 Projektledare, arbetsrättsjurist vid Göteborgs universitet 20 procent av heltid. Fr o m 0501 som uppdrag.
* 01.03 till 04.12.31 Lektor i juridik vid högskolan Trollhättan/Uddevalla.
* 92.01 till 01.02 Adjunkt, doktorandanställning eller anställning som biträdande forskare i olika proportioner på juridiska institutionen vid Göteborgs universitet.

**Undervisning**  
  
Har undervisat och varit kursansvarig sedan 1992 för ett stort antal utbildningar på grundnivå och avancerad nivå inom allmän avtalsrätt, arbetsrätt, diskrimineringsrätt, socialrätt och lönefrågor med mera Omfattande erfarenhet av uppdragsutbildningar för chefer och fackliga ombud i arbetsrätt.  
  
**Monografier**

* 2017 Att förstå lagstiftning om diskriminering och mänskliga rättigheter. Premiss förlag (221 s.), medförfattare Per Norberg.
* 2017 Diskrimineringslagen, en kommentar. Supplement till andra upplagan pga. nya bestämmelser om aktiva åtgärder. Wolters Kluwer (92 s.), medförfattare Eberhard Stüber.
* 2015 Diskrimineringslagen. En kommentar. Andra upplagan. Norstedts juridik (619 s.) Medförfattare Eberhard Stüber.
* 2013 Yttrandefrihet och whistleblowing - Om gänserna för anställdas kritikrätt. Premiss förlag (170 s.).
* 2010 Diskrimineringslagen. En kommentar. Norstedts juridik. Första upplagan (630 s.) Medförfattare Eberhard Stüber.
* 2007 Att lagstifta om diskriminering. SNS förlag Sthlm (138 s.) Medförfattare Per Norberg.
* 2000 Lönediskriminering. En arbetsrättslig studie av könsdiskriminerande löneskillnader och konflikten mellan kollektivavtal och lag. Akademisk avhandling IUSTUS förlag Uppsala (530 s.).

**Antologier med redaktörskap**

* 2016 European Journal of Social Law 2014:4, Temanummer med nordiska bidrag om diskrimineringsrätt, (red) Kerstin Ahlberg, Susanne Fransson & Eberhard Stüber.
* 2011 Tarifflöner och individuell lönesättning. En studie om kvinnors och mäns löner i transportsektorn (150 s.). Medförfattare Monica Andersson-Bäck, Jenny Säve-Söderbergh och Eberhard Stüber (red) Fransson.
* 2007 Marknaden saklig grund för lönesättning? En fråga tio svar. Norstedts Juridik Sthlm (246 s.) (red) Fransson.

**Vetenskapliga antologikapitel och artiklar**

* 2019, Rättssäkerhet för barn som åtalas för brott i och mot skolan. En rättsfallsstudie. Kapitel i Rättssäker utbildning (red. Sverker Scheutz), Iustus förlag, (42 s.)
* 2019, Nya metoder för jämställda löner – insyn, rapportering och certifiering (medförfattare Eberhard Stüber), Kapitel i Festskrift till Örjan Edström, Skrifter från juridiska institutionen vid Umeå universitet / nr. 41 (13 s.)
* 2018, Tre domar – en studie av begränsningen av kvinnors rätt att manifestera sin religion i arbetslivet (17 s.). Arbetsmarknad & Arbetsliv årg. 24, nr 1–2, 2018.
* 2017 Skydd för den som slår larm - Nya normativa mönster i arbetsrätten. Kapitel i "Kapitel i Festskrift till Ann Numhauser-Henning", Juristförlaget i Lund.
* 2016 Preventionspåslag och upprättelseersättning - nya konstruktioner av ersättning i diskrimineringstvister. Kapitel i "Sui generis, festskrift till Stein Evju", Universitetsforlaget.
* 2016 Inflytande och makt över lönebildning och lönesättning (medförfattare Eberhard Stüber) (26 s.). Kapitel i "Makt och inflytande i arbetslivet", (red) Margaretha Holmqvist. Premiss förlag.
* 2015 Women and Wildcats: Unofficial Women`s Strikes in Sweden in the 1970s and 1980s, 20s (medförfattare Christer Thörnqvist). International Journal on Strikes and Social Conflicts, Volume 1, Numer 6, June 2015.
* 2014 Lönediskriminering i ett system med normlösa avtal och individuell lönesättning. En kommentar till målet AD 2013 nr 64 (medförfattare Eberhard Stüber). I festskrift till Catarina Calleman – i rättens utkanter, Iustus förlag.
* 2013 Freedom of expression from a trade union perspective (medförfattare Eberhard Stüber) (19 s.). I Festskrift Liber Amicarum et Amicorum in Honour of Ruth Nielsen (red) Fejø,Neergarrd, Tvarnø & Ølykke. Juristog Økonomforbundets Forlag.
* 2012 Lex Maria- och Lex Sarah-bestämmelserna i ett arbetsrättsligt perspektiv (16 s.). I Nedslag i den nya arbetsrätten (red) Nyström, Edström & Malmberg. Liber.
* 2012 Wage Surveys in an Academic Area (29 s.). I Scandinavian Women´s Law in the 21st Century (red) Nielsen & Tvarnø. Djøf Publishing.
* 2011 Inledning och slutsatser (20 s.). I Tarifflöner och inidividuell lönesättning. En studie om kvinnors och mäns löner i transportsektorn (red) Susanne Fransson. Nätverket jämställda löner.
* 2011 Jag har en plan – om regelförenkling och lagstiftning (15 s.) I Festskrift till Lotta Vahlne Westerhäll (red) Thomas Erhag med flera Santérus förlag.
* 2010 Berättigad och positiv särbehandling – undantag från likabehandlingsprincipen (26 s). I Vänbok till Ronnie Eklund (red) Kerstin Ahlberg.
* 2009 Kvinnors strejker – en väg till rättvisa och jämställda löner? (15 s.) I Nio perspektiv på jämställdhet (red) Ann-Marie Egerö, Medlingsinstitutet Sthlm.
* 2007 Åldersdiskriminering - Från Mangold till Paris (10 s). i Ungas framtidsvägar. Möjligheter och utmaningar. I (red) Thoursie & Olofsson, Agoras Årsbok 2007. Premiss förlag.
* 2007 Sakkunniga - experter eller orakel? (20 s.) Marknaden - saklig grund för lönesättning? En fråga tio svar. I (red) Fransson, Norstedts Juridik Sthlm.
* 2006 Gender, Wage Surveys and ‘Self reconstruction’ in the Swedish Labour Market (medförfattare C. Thörnqvist) (23 s.) Gender, Work and Organization Journal.
* 2004 Samverkan och lönekartläggning – en rättsutveckling (medförfattare Eberhard Stüber) (12 s.), Arbetsmarknad & Arbetsliv, årg 10, nr 3.
* 2004 Gender, Bargaining Strategies and Strikes in Sweden (22 s.) (medförfattare C.Thörnqvist) in E.-M. Svensson, A. Pylkkänen and J.Niemi-Kiesiläinen (eds), Nordic Equality at a Crossroads – Feminist Legal Studies Coping with Difference, Aldershot: Ashgate.
* 2003 Gender-specific Strategies for Industrial Action: The Swedish Case in Historical Perspective (23 s.) (medförfattare C.Thörnqvist) in D.Fleming and C. Thörnqvist (eds), Nordic Management-Labour Relations and Internationalization Converging and Diverging Tendencies, Copenhagen: Nordic Council of Ministers.
* 2002 Kvinnors fackliga strategier. Strejker och förhandlingar på en könsuppdelad arbetsmarknad. (medförfattare Christer Thörnqvist) I Kvinnor tar plats. (14 s.) Arbetsmarknad och industriarbete på 1900-talet. Arbetarrörelsens arkiv och bibliotek.
* 2002 Senioritetsregler för piloter - ett brott mot fri rörlighet för arbetstagare. I red Lotta Vahlne Westerhäll, Rättssäkerhetsfrågor inom socialrätten, Norstedt Juridik. (21 s.)
* 2001 Collective and individual strategies - women’s and men’s wages. I The Responsible Selves (red) Kevät Nousiainien et al. Ashgate (25 s.).
* 2000 Equal pay for equal and comparable work - a question of law or a question of labour contract? I Family, Work and Women (red) Laura Kallioma. Nordiska ministerrådets serie (27 s.) Nord 200:4.
* 2000 Freedom of Contract, Parity and Collective Regulation. The Development of Collective Labour Law in Sweden, 1734–1995 I The Rise and Development of Collective Labour Law (red) Richard Pries and Marcel van den Linden. Peter Lang Academic Publishers (40 s.).
* 1995 Lönediskriminering - fenomen och strategi. I 13 kvinnoperspektiv på rätten (red) Gudrun Nordborg. IUSTUS förlag (25 s.).

**Debattartiklar**

* 19.05.06. Kan nya metoder stänga könslönegapet i EU? Debattartikel i Dagens Arena (medförfattare Eberhard Stüber).
* 18.05.23 Samverkan för jämställda löner – vad är problemet? Dagens Arena (medförfattare Örjan Edström och Eberhard Stüber).
* 17.06.29 EU-domarna om neutralitet har övertolkats av arbetsgivare. Lag & Avtal 6-7 2017 (medförfattare Eberhard Stüber).
* 16.01 Kan lagstiftning lösa Tystnadens kultur? I Chefstidningen 1/2016.
* 13.11.26. Skydda arbetsmarknadens whistleblowers. I Dagens Arena.
* 10.11.13. Få törs slå larm om brister på jobbet I GP (medförfattare P-O Börnfelt)
* 10.09.13. Lagen måste ändras den tillåter diskriminering Lag & Avtal webbtidning (medförfattare Eberhard Stüber).
* 08.04.25. Bakläxa för nya diskrimineringslagen I GP (medförfattare Lena Svenaeus).
* 03.06. Självsanering kan garantera sakliga löner (medförfattare Eberhard Stüber) i Lag&Avtal nr 6.
* 01.10. Tillåtet jämföra äpplen och päron. Lag&Avtal nr 10.
* 01.06. Fri hållning till EG-rätten. Lag&Avtal nr 6.
* 99.04.19. Nya förtursregeln är gammal. I GP.
* 99.02.20. Lik lønn for likt og likeverdig arbeid. I rapporten Kvinners arbeidsmarked.
* 98.06. Måste valet stå mellan lag och avtal? I Lag&Avtal nr 6:98.
* 98.02.19. SAF:s och LO:s myter om arbetsrätten. I Svenska Dagbladet.
* 98.02.18. Pigdebatten också jämställdhetsfråga? I GP.
* 97.05.04. Tryggheten är redan satt ur spel. I DN.
* 95.12. Särbehandling ger rättvisa. Debattartikel i Götheborgske Spionen nr 8.
* 95.09. Vilken väg väljer arbetsdomstolen? I Lag&Avtal nr 8:95.
* 95.01. EU-anpassningen var inte tillräcklig. I Lag&Avtal nr 1:95.
* 94.11.07. Könsneutralitet är en illusion. I Götheborgske Spionen vid Göteborgs universitet. (medförfattare Eva-Maria Svensson)
* 94.10. Bakfram EU-anpassning. I tidskriften Lag&Avtal nr 8:94.
* 94.10.17. Arbetsrätten förbättras om Sverige följer EES-avtalet. I tidskriften Arbetsmiljö.
* 94.03.28. Använd lagen för att höja kvinnolöner. I GP (medförfattare Eva-Maria Svensson)

**Rapporter/utredningar**

* 2007.10. Diskrimineringslagstiftningen och folkbildningen (7 s.) utredning för RIO.
* 2006.05. Rapport om samverkan och lönekartläggning JämOs 50-granskning och projekt 2004–2006 (40 s.) (medarbetare Monica Andersson).
* 2003.11. Merger policy för piloter (4 s.) utredning för Pilotförbundet.
* 2003.04. Lönekartläggning och handlingsplaner - en undersökning och analys av JämO:s granskning hösten 2002 (17 s.).
* 2003.04. Nya regler avseende deltidsarbetande arbetstagare och arbetstagare med tidsbegränsad anställning (11 s.) utredning för Göteborgs universitet.
* 2003.02. Anställningsskyddet vid företagsöverlåtelse (14 s.) utredning för Pilotförbundet.
* 2003.01. Preskription av lönefordran (2 s.) utredning för Göteborgs universitet.
* 2001.03. Senioritetsbestämmelser i kollektivavtal som hinder för fri rörlighet för arbetstagare (14 s.) utredning för Pilotförbundet
* 2000 Att synliggöra löneskillnader mellan kvinnor och män. Background document. EU:s ministermöte Norrköping. Rapport skriven tillsammans med Lena Johansson (SCB) och Lena Sveneaus (När.dep.). Regeringskansliet. (45 s.) Även översatt och publicerad på engelska och franska.
* 1994 Uppfyller svensk rätt de krav som ställs i direktiv 77/187/EEG avseende anställningsskyddet vid företagsöverlåtelse. En utredning gjord för EFTA Surveillance Authority, Bryssel (70 s.).

Copyright (©) 2014 diskrimineringslagen.se.

1. Se Förordet till Diskrimineringslagen av Susanne Fransson med flera tredje upplagan. [↑](#footnote-ref-1)
2. Se Diskrimineringslagen av Susanne Fransson m.fl. tredje upplagan s 90 ff. [↑](#footnote-ref-2)
3. Europadomstolen har hållit fast vid kravet på muntlighet och funnit brott mot artikel 6:1 föreligga när någon muntlig förhandling inte hållits. Så har skett t.ex. i Werner och Asan Rushiti, båda mot Österrike, och Özata mot Turkiet rörande mål om ersättning för oriktigt frihetsberövande, Eisenstecken mot Österrike rörande ärende om tillstånd att förvärva en jordbruksfastighet, Bakker mot Österrike rörande ärende om tillstånd att arbeta som sjukgymnast och Kolb m.fl. mot Österrike rörande mål om jorddelning. Andra exempel på förfaranden där Europadomstolen funnit avsaknad av muntlig förhandling utgöra brott mot artikel 6:1 är Elsholz mot Tyskland (stor kammare) och L. mot Finland rörande mål om rätt till umgänge med barn, Malhous mot Tjeckiska republiken (stor kammare) och Baková mot Slovakien rörande mål om restitution av exproprierad mark, Birnleitner mot Österrike rörande ärende om bestämmande av om viss mark skall ingå i jaktområde, Exel mot Tjeckiska republiken rörande mål om försättande i konkurs, Schelling mot Österrike rörande ärende om tillstånd att installera en kulvert, Hurter mot Schweiz rörande mål om brott mot en advokats yrkesplikt, Brugger mot Österrike rörande ärende om tillstånd att bygga ett skjul, Coorplan-Jenni GmbH och Hascic samt Jurisic och Collegium Mehrerau, båda mot Österrike, rörande ärende om tillstånd att anställa utländska medborgare, Becker mot Österrike rörande mål om indragning av körkort, Stojakovic och Ohneberg, båda mot Österrike, rörande mål om omplacering till lägre tjänst och Gabriel mot Österrike rörande mål om disciplinärt beslut om förtidspensionering från statlig tjänst och reducering av pensionsförmåner [↑](#footnote-ref-3)
4. Committee on Economic, Social and Cultural Rights, general comment No. 13 (1999) on the right to education, CESCR E/C.12/1999/10. 4 A/HRC/25/29, paragraph 4 and Unicefs The Right of Children with Disabilities to Education: A Right-Based Approach to Inclusive Education (Genève, 2012). Allmän kommentar nr 4 (2016) om rätten till inkluderande utbildning. [↑](#footnote-ref-4)